BON DIA ARUBA
25 AÑA
Diasabra 27 di Augustus 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



No tin solucion ainda pa autonan confisca

Lesa A3

Studiantenan cu carta di protesta



Lesa A2



E Faro a keda inaugura

ORANJESTAD – Despues di un trabou di renobacion di casi un aña a inaugura E Faro di California oficialmente, ayera tardi. Gobernador di Aruba, Sr. Fredis Refunjol hunto cu Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber, a realisa e acto di cortamento di cinta den presencia di un grupo di invitado.
Durante un presentacion, directora di Monumentenfonds Aruba, Sra. Anne Witsenburg a bisa cu e proyecto aki tabata esun mas importante cu nan a yega di realisa den e ultimo cuater aña, ya cu E Faro ta icono di pais Aruba.
Entrante 5 di september lo cuminsa ofrece tour pa subi E Faro, y asina e bishitante por haya un bista panoramico di e sitio bunita aki.
E Faro Blanco Restaurant a tuma e reto di tuma e operacion di E Faro, y ya caba nan a introduci nan prome guia turistico y e persona encarga cu e operacion aki. Tambe Aruba Bank ta ofrece bishita gratis pa nan clientenan. Ocho hende so por subi pa 15 minuut na e mesun momento.❑

BONDIA ARUBA

Studiantenan di EPI ta preocupa a entrega carta di protesta na directiva





ORANJESTAD – E directiva di e Consehero di Studiantenan di Hospitality and Management Unit hunto cu otro studiantenan di EPI a yega hunto pa entrega un carta di protesta na Sra. Iraika Yanez, miembro di directiva di EPI.

Den e carta aki e studiantenan a pone diferente punto pakico nan ta protesta ya cu nan ta esunnan cu ta wordo perhudica pe situacion cu tin andando entre e managernan di EPI y Gobierno.

Den e carta e studiantenan a entrega na e directiva ta como lo siguiente:

"Kerido director, nos ta urgi boso atencion na e situacion reciente di nos scol EPI. E aña escolar 2016/2017 a inicia riba un paso no motiva. E directiva di e Consehero di Studiante a ricibi hopi incertidumbre di e studiantenan. Pa cu esey nos a dicidi di protesta awe 26 di augustus, 2016 riba e hecho cu nos tin e derecho di tin un muhe ambiente escolar. E derecho cu nos por ricibi e informacionnan corecto riba e situacion actual."

"Aki nos ta skirbi tur preocupacion cu ta concerni nos persona. E preocupacionnan ta como lo siguiente:

1. E continuidad di pospone e lesnan pa motibo di schedulenan no ta cla.
2. Studiantenan ta cuminsa 7:30 di mainta y ta termina te cu 5:15 di atardi.
3. Modo informal pa comunica cu studiante via facebook.
4. Informa studiantenan den oranan laat di anochi referiendo na nan schedule y spera pa nan bay klas mainta trempan e dia siguiente.
5. Klasnan no por sigui pa motibo cu gruponan ta grandi y no tin klasnan apropia.
6. Instructornan no ta curasha e irita cu e situacion y constantemente ta den reunion pa haya un clarificacion.
7. Studiantenan ta cana na scol den uniform di cushina, mientras cu e cushina mes no por wordo ehecuta bon.
8. Cada dia cu falta scol, ta un presion pa por termina na tempo pa examen.
9. Studiantenan cu ta ripiti aña ta despista, nan mester asistencia di e managernan pa haya ayudo cu nan schedule y conseho di cua klas nan mester sigui.
10. Studiantenan internacional no tin buki pasobra no tin managernan na e Unidad pa duna autorisacion pa nan por haya e bukinan.

Nos ta spera di haya bek un feedback por escrito y nos ta spera cu e problema di e operacion di scol di tur Unidad wordo resolvi mas pronto cu ta posibel."

Directiva di EPI

Despues cu e studiantenan a entrega e carta na Sra. Yanez, e directora a hiba palabra. El a gradici e studiantenan pa entrega un carta. "Nos ta sigur di scucha boso bos. Nos ta wak cu boso tin algun pamfleta 'Tende nos bos.' Mi ta hopi contento cu boso a bin cu boso preocupacion cerca nos pa locual ta pasando den," el a indica. Sra. Yanez a sigui informa cu nan sa di e situacion y cu nan ta trahando pa por calma e situacion un poco. "Aworaki cu boso carta, nos ta acepta esaki. Nos ta bay atende cu esaki den directiva y despues nos lo bin bek cerca boso."

Ayera mes segun e directora nan lo trata e carta, unda cu nan lo a delibera si ayera mes of dialuna lo a duna un contesta.❑

Segun presidente di FTA, Sr. Hubert Dirksz

Nan congreso extra ordinario tabata hopi critico riba comportacion di dunadonan di trabou

ORANJESTAD – Sindicato FTA a celebra su di dos congreso extraordinario di un dia so diaranson ultimo. E sindicalista y presidente di FTA, Sr. Hubert Dirksz a destaca e importancia di e congreso aki, caminda nan a delibera riba diferente aspecto cu tin preocupa nos comunidad y tambe nan a trata nan propio preocupacion interno.

El a considera e congreso aki como exitoso. Casi 50 delegado a participa den e congreso aki

"Nos ta contento cu e resultado ya cu e ta yuda nos organisacion cada momento cu nos ta bini hunto pa evalua y coregi y tuma decision al respecto. Esey ta hiba nos un paso pa dilanti", el a bisa.

Esaki ta nan di dos congreso, y segun nan statutonan, nan ta organisa tres congreso extraordinario minimo anualmente. Si ta necesario, dependiendo di e situacion cu nos comunidad ta pasando aden, nan lo pone mas. E delaster lo tuma luga na luna di november proximo.

Relato financiero

Den e tipo di congreso aki nan ta duna cuenta no solamente di nan relato financiero di 2013, pero tambe nan ta duna cuenta di tur nan desaroyonan di loke nan ta biba den mundo sindical y trabou di cada dia manera formacion, keho y situacion cu e trahadonan ta confronta nan mes den e campo laboral.

Pa trata e cuenta anual di 2013 e compania PWC a duna un presentacion pa asina mustra e "seriedad di e organisacion", segun presidente di FTA.

E tipo di presentacion aki ta trece transparencia riba e maneho financiero di e organisacion sindical aki pa asina e delegadonan ta keda informa y compronde kico ta pasa cu nan placa y contribucion di e trahadonan afilia na FTA.

Critica

E congreso tabata critico di parti di e delegadonan sindical caminda e congreso aki ta bira un plataforma pa nan por intercambia y tuma decisionnan cu ta bienestar di e trahadonan y na beneficio di e organisacion. Nan a libera mas tanto riba asuntonan interno. Nan a papia riba e manera con e dunado di trabou ta atende cu e trahadonan riba dos parti.

Un di nan segun sindicalista Dirksz tin di haber cu tin desconfiansa den e dunado di trabou di e manera con e ta traha cu e empleadonan of e miembronan di e sindicato. Pa e motibo aki den e congreso e delegadonan a exigi pa FTA ta mas skerpi, cauteloso y mas fuerte ariba e dunadonan di trabou cu ta faltando respet pa e trahadonan cu "hopi biaha ta pone trampanan".

E di dos punto cu e delegadonan a trece dilanti e problema caminda na momento cu e compania tin un par di trahado cu ta haci abuso di e baymento di AO, e trahadonan otro ta haya cu nan no mester paga pe.

" E companianan ta pone medidanan hopi pisa pa ora cu nan ta bira malo nan tin cu cana un caminda di cruz innecesariamente", el a bisa.

Ademas di esaki e topico di all inclusive no tabata un excepcion den e congreso extra ordinario di FTA. Su presidente a bisa cu nan a papia "levemente" riba e topico aki cu ta un ley cu a pasa caba y tambe ariba asunto di refineria y otro asuntonan mas cu tin di haber cu nos comunidad.❑

Segun Polis:

Comunidad mester percura pa revisa y service vehiculo mas frecuente

ORANJESTAD - Segun Mayor Sr. Alex Pieters di Departamento Unidad di Motor KPA, den varios accidentenan fatal Polis ta ripara entre otro cu tin vehiculonan cu dos taira diferente patras y dilanti, nan tairanan tabata tur gasta of den otro ocasion cu motor ta completamente venena. Hopi biaha cu accidente fatal a bin ripara cu tabata tin fayo na e vehiculo cu por a evita e accidentenan aki.

Locual Polis eigenlijk no ta haciendo hopi segun Sr. Pieters ta e parti di control di vehiculonan pa wak si nan ta den condicion adecua pa ta riba caminda of si tin algun otro problema. ''Nos a ripara cu tin cierto accidentnan ta pasa no solamente e aña aki pero tambe añanan anterior tambe caminda tabata tin cierto accidentnan pisa cu a sosode cu ora nos wak bon e no ta solamente pa motibo di e velocidad of regla di trafico sino riba e control y mantencion di e vehiculo.'' Sr. Pieters ta bisa. Tin tambe por ehempel hendenan hoben cu ta haci cambio na nan auto, instala un motor mas grandi pa e auto core mas duro pero si bo no cambia e otro piesanan di e auto segun Sr. Pieters, e auto no lo core den balans mas cu chens cu bo juist ta trece bo mes den mas peliger pasobra e auto tin mucho hopi poder pero e no tin ekipo pa e por para y brik na tempo. '' No ta solamente e autonan drecha tin e problema aki, pero hopi biaha locual nos ta ripara cu hopi hende riba caya ta cu un cos chikito por causa un accident grandi.

Por ehempel si bo no a service bo auto constante, bo auto pa via di zeta of algo por causa un fayo y dal paga cu bo memey riba un crusada of un caminda cu ta netamente un caminda peligroso.'' Sr. Pieters ta bisa. E simpel echo di control y service frecuente di bo vehiculo cada tanto luna seguramente ta rebaha e chens pa enfrenta un problema den trafico cu por tin resultadonan tragico.

Mester check tur cos

''Laga nan check tur cos den bo auto, cambio di zeta, motor , pero sigur tambe bo 'breakpads', e shocks y tambe e tairanan di e auto pasobra si esakinan faya e ora ey bo auto no ta bay reacciona mas manera debe ser causando accident. Anto e gravedad di e accident ta bay bira despues ki velocidad bo ta coriendo, den ki orario bo ta coriendo si esaki ta druk cu hende riba caminda of no, of bo tabata bo so y a drenta mondi of tambe bo a yega un momento net cu tin hopi trafico anto ata bo dal den otro auto pa via di un fayo tecnico.'' Sr. Pieters ta splica.

E porcentahe di accidente cu tin mundialmente den parti di persona ta halto pero e fayo tecnico tambe t'ey anto esey eigenlijk ta bin bek riba fayo di chauffeur pasobra prome cu bo core bo auto bo mester controla segun Sr. Pieters. ''Mas cu bo auto ta coriendo bon, cada kwartaal, trece un rato cerca mecanico y lag'e tira un bista pa check si tur cos ta den ordo anto e ora ey bo ta sigui bo caminda.'' Sr. Pieters ta bisa.

Economia ta hunga un rol

Segun Service Manager di Cordia Group Aruba, Sr. Jean P. Lauwereys, pa locual ta servicio di auto eigenlijk tin dos banda: e banda di mantencion of drecha bo auto.

''Loke nos ta purba pone enfasis riba dje ta pa service bo auto regularmente pasobra si bo haci esaki, nos tecniconan por ripara si lo tin algo otro robes cu e vehiculo.'' Sr. Lauwereys ta bisa. E averahe pa dia ta mas o menos un 24 auto cu Garage Cordia ta service segun Sr. Lauwereys cual nan no ta keha di dje pero seguramente dor di e situacion economico na Aruba esaki ta bayendo un poco mas slow compara cu antes. ''Mi no por realmente bisa cu el a baha pero e ta un tiki mas slow pasobra e añanan prome cu esey nos tabata tin realmente un tendencia. Nos tabata tin 13 mecanico y awor nos tin 9, nos a cuminsa bende menos auto y automaticamente ora bo cuminsa bende menos auto esaki tin su efecto. Berdad e por ta miho pero e ta stabiel pues nos no por keha tampoco.''

Segun Sr. Lauwereys, ta recomenda pa service bo vehiculo cada 5,000Km. Clientenan na Aruba ta core un averahe di mas o menos 15,000Km. Den otro palabra, un cliente regular lo mester bin cu su auto 3 biaha pa aña pa revisa su auto na cualkier garashi pa percura cu esaki ta den bon condicion.

''Na Aruba ta asina cu tanten cu e auto ta core y no ta mucho bieu tin e tendencia pa no worry mucho cu mantencion. Na Garage Cordia, clientenan ta haya un recordatorio via un sistema automatisa pa bin revisa nan auto cada pasa tanto tempo.❑

Ainda no tin solucion pa cura di polis yen auto confisca

ORANJESTAD - Vocero suplente di Cuerpo policial di Aruba Sra. Liliana Rasmijn a bisa Bon Dia Aruba cu nan ta haci nan esfuerso, sinembargo cu ta keda na cada persona pa busca nan auto.

Den pasado na diferente ocasion polis a anuncia den prensa pa automobilistanan busca nan auto, sinembargo ta ripara cu personanan no ta reacciona riba e yamada aki.

Den e siman aki a presenta un situacion unda cu un auto sin seguro a ocasiona un accidente. Normalmente e auto aki lo a wordo hiba warda pa evita cu e ta sigui core sin seguro. Den e caso aki esaki no a tuma luga como cu e garashi di polis ta yen. A puntra Sra. Rasmijn pa confirmacion di e situacion aki, pues cu berdad tur cura ta yen, sinembargo no a haya contesta riba esaki. El a bisa si, cu ainda no a cuminsa machica e autonan pa deshaci di nan y crea luga.



Basta biaha cuerpo policial ta avisa e personanan aki cu tin auto den cura. Asina e ta keda e problema cu hende no ta busca nan auto, y polis mester wak kico pa haci cu nan, pa traha luga pa otro autonan cu wordo confisca.

Historia bieu

Na februari 2015 por corda cu Minister encarga cu Husticia Sr. Arthur Dowers a informa cu lo bende vehiculonan tuma den confiscacion si doñonan no busca nan. Na e ocasion aki el a splica di lo tuma e medida drastico aki debi na varios yamada cu el a haci na e doñonan di auto pa busca esakinan sin resultado. Ley ta duna gobierno e poder pa bende of destrui e autonan aki despues di algun siman cu el a wordo tuma den confiscacion, segun e mandatario.

Por tin diferente motibo cu hendenan no ta busca nan auto mas. Tin caso cu e vehiculo ta bieu y nan no tin interes pa busca esaki, pero tin casonan tambe cu e boet y acumulacion di gasto cu ta encera documentonan pa e auto ta legal ta costa mucho hopi (kisas mas cu e balor di e auto)ta asina caro pa nan. Na e ocasion aki pues a pidi pa busca e vehiculo sino ta bende of ta destrui e.

Un luna despues berdad a cuminsa deshaci di e autonan aki cu na algun ocasion a constata autonan 5 aña para den e cura di polis. E tempo ey a cuminsa destrui e autonan cu añanan mas bieu y cu un suma di boet hopi halto. E echo cu personanan ta lag'e e auto para den e cura di polis ta crea gasto pa gobierno y ta stroba trabou optimal di polis. Prome cu a opta pa destrui auto, a pensa riba bende piesa di auto, sinembargo a haci calculacion cu a indica cu e entrada di e piesanan lo ta menos cu e esfuerso pa saca e piesanan. Sr. Dowers a bisa cu den futuro lo regla algo cu e doño mester busca su auto den tanto tempo sino lo bende e auto unabes cu gastonan cuminsa subi, pasobra gobierno no por para responsabel pa propiedad di hende, mientras cu nan mes no ta para responsabel pe. Imagen ta ilustra e inspeccion di e mandatario mas cu un aña pasa.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Caida den registracion di negoshi

Ta confirma malestar economico

ORANJESTAD- E cifranan di Camara di Comercio pa prome mita di aña ta confirma rumbo negativo di economia. Registracion di negoshi a cay cu 10% compara cu e mesun periodo di 2015. Mientras cu na 2015 tampoco economia tabata creciendo fuerte, asina mes por a registra bastante mas empresa nobo cu a bay purba nan suerte. Cu e situacion economico no mehorando den e aña aki, registracion a cay di 680 negoshi registra na 2015 den seis luna, te na 610 e aña aki.

E imagen presenta ta cuadra cu diferente otro indicador cu ta uza pa completa un bista riba con economia ta bayendo. Asina Banco Central a caba di publica dos encuesta periodico, uno ta trata di e expectativa di consumidor, otro ta trata di expectativa di empresario di con economia ta andando y kico ta spera pa futuro inmediato. Ambos a sali negativo cu un score bao di 100 (riba 100 ta positivo y bao di 100 ta negativo).

Tambe tin e cifranan di entrada di gobierno cu ta aparece den e 'kwartaalrappportage' number 1 y 2 di e aña aki. Impuesto di importacion a mehora un poco den di dos trimester di aña, pero asina mes den prome mita di aña esaki a keda na solamente 38,1% di loke ta spera pa henter aña. Segun e ministerio mes, cobransa a mehora danki na mas eficiencia di e servicio duanero, pero ta señala tambe cu e volumen di mercancia tabata menos di loke a spera. Accijns riba cerbes a disminui, mientras esun riba tabaco y bebida sterki a mantene nivel, igualmente accijns riba combustibel.

E situacion di BBO ta bisa hopi di e actual nivel di actividad economico. BBO a cay cu 3,7% den e periodo referi, compara cu aña pasa. Logicamente esaki tambe tin consecuencia pa cobransa di BAZV cu ta tuma luga simultaneamente via Servicio di Impuesto. Igual e primanan di AZV y SVb cu tambe ta mustra tendencia negativo. Recientemente ministro encarga cu Salubridad Publico a referi na e resultadonan decepcionante di entrada di prima y BAZV, loke a conduci na e problemanan di cashflow na AZV y Hospital. Loonbelasting a aumenta levemente cu 1,5% y segun e reportahe mes esaki tabata debi mas na aumento di eficiencia y control mas intensivo.

E pregunta ta si e crecemento modesto den turismo for di Merca ta suficiente pa compensa e caida den actividad local. E cifranan di impuesto riba camber no ta disponibel, ya cu esaki ta bay directamente pa Aruba Tourism Authority (ATA). Si tin e impuesto ambiental riba camber y vehiculo di huur den e cifranan presenta pa gobierno. Impuesto ambiental riba camber a subi cu casi 5%, loke ta un cifra positivo,mientras cu impuesto riba vehiculo di huur a baha cu 0,4% den mesun periodo.

ATA no a duna cifra

Interesante ta cu segun e obligacion di raporta na CAFT tocante e 'sector colectivo', gobierno mester duna cuenta di estado financiero di e entidadnan liga na gobernacion, incluyendo ATA. Ta resulta cu den e reportahe tin cifra di AZV, SVb, Universidad di Aruba y Serlimar, pero no di ATA. No a comenta den e rapport e motibo pakico ATA no a cumpli cu duna cifra di nan finanzas den prome mita di aña. Ta di spera cu den e proximo rapport e informacion aki ta disponibel, ya cu no mester lubida cu ley (di CAFT) ta dicta cu mester duna e organismo aki tur informacion cu nan ta considera necesario pa haci nan trabao. Asina recientemente gobierno di Reino a 'urgi' gobierno di Aruba pa corda duna CAFT tur documento encuanto e deal cu Citgo, cu aparentemente apesar di nan 'peticion cordial' nan no a logra haya. Manera nos a yega di señala caba, CAFT tin e autorisacion legal di bin busca informacion, si mester cu ayudo di polis, si nan no ta haya cooperacion debido. Nos ta supone cu cos no mester yega asina leu.

Pa loke ta crecemento economico pa e aña aki, e comentarionan di den economia ta keda mustra un pesimismo pa un cambio pa miho e aña aki ainda. Esey ta relaciona entre otro cu e tardansa cu tin den finalisa asunto cu Valero pa cu e traspaso di e refineria y inicio di e trabaonan di rehabilitacion. Sin esaki practicamente no lo por papia di crecemento economico e aña aki. Mientras tanto, no a bin claridad ainda tocante e pregunta si esnan cu mester inverti den e refineria tin e capital necesario sigura. Manera conoci, Citgo Petroleum Company na Houston lo participa den e rehabilitacion cu asistencia tecnico so, pero no cu financiamento cu lo mester bin di pafo.

Esaki ta pone e asunto den scochi di e companianan lanta na Aruba y e holding crea riba nan na Merca, Citgo Aruba Holding LLC. Te awor esaki no tin propiedad conoci cu por sirbi di 'collateral' pa e 600 miyon dollar, necesario pa prepara e transicion pa un 'upgrader' di crudo. Ni PDVSA, ni PDV Holding, cu ta compania madre di Citgo Aruba Holding, no ta parce capaz di fia suma grandi na e momento aki.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Gobierno a bay di acuerdo cu 4 di e 5 ultimo exigencianan di managernan di unidad di EPI

ORANJESTAD- A tuma nota den medionan di comunicacion y medionan social cu tin hopi confusion pa cu e motibonan di e welga di e managernan di unidad di EPI, e exigencianan cu tin di nan banda y e status di e deliberacionnan.

For di comunicadonan di sindicato SIMAR por ripara cu nan mes ta contradeci nan mes pa loke ta nan causa y e historia di e proceso aki. Tur esaki ta trece hopi confusion bou di e studiantenan, docentenan, mayornan y comunidad en general cu no ta compronde e rason nan completamente pakico ainda e managernan di unidad ta den welga. Gobierno ta haye sumamente iresponsabel di e managernan di unidad y di sindicato SIMAR cu ta pone studiantenan y docentenan memey di full e asunto aki, dunando e docentenan y e hobennan un start falso pa cu aña escolar 2016-2017.



Siman pasa SIMAR y managernan di unidad a presenta via di nan abogado un carta cu 5 exigencia concreto na gobierno. Gobierno a bay di acuerdo cu 4 di e 5 exigencianan aki e mesun dia, cu ta inclui 1) oranan adicional pa docentenan pa sostene e managernan di unidad den nan tareanan, 2) lo facilita nan den 2 siman cu nan descripcion di tarea actualisa, 3) den un periodo di 3 luna lo duna claridad riba e proceso di "functiehuis" y implicacion specifico pa nan posicion como parti di MBO na Aruba, 4) gobierno lo facilita cu un proceso di mediacion externo pa guia directorado y managernan di unidad pa mehora e comunicacion y colaboracion.
Adicional na tur esaki gobierno a ofrece e managernan di unidad un compensacion (gratificacion) pa e periodo cu ta trahando riba e structura di e school. Gobierno a presenta un solucion factibel na SIMAR y managernan di unidad otorgando 32 ora di tarea (un trabou completo) adicional pa cada unidad pa por wordo aloca na docentenan cu por haci cierto trabounan den e unidadnan cu tin 2 Manager te ora bin claridad riba e structura di e school, incluyendo kico ta e cantidad di managernan di unidad necesario a base di entre otro cuanto alumno y estudionan cada unidad tin.
Esaki nan ta e puntonan cu mester wordo clarifica prome cu bay over na nombra un otro managernan di unidad. Tur esaki lo keda cla dentro di 4 luna, pues no ta pa un tempo indefini. Lastimamente SIMAR y managernan di unidad no a acepta esaki y ta keda para ariba nan punto cu vacatura pa e di 3 manager mester sali di inmediato sin cu e proceso a keda finalisa. E punto di e vacatura pa e di 3 unidad manager ta e unico punto pendiente y esaki a resulta di ta e "dealbreaker" pa e managernan di unidad y SIMAR.

A purba na splica na mas cu un ocasion cu e proceso cu gobierno a scoge pe ta hustamente pa yega na un solucion structural y duradero pa loke ta e structura di EPI, y no pa bolbe yena buraco mientras tur hende ta consciente cu status quo no lo conduci na un EPI mas efectivo. Ta di lamenta cu e managernan di unidad a perde e interes general for di bista y nan posicion ta perhudicando e docentenan, studiantenan y e organisacion den su totalidad. Manera palabra e descripcion di tarea nobo di tanto managernan di estudio manager como managernan di guia a keda formalisa y inclui den e buki di funcion pa cu e Proyecto di restructuracion di salario. E punto cu tin pendiente ta e formacion di maneho cu lo defini e cantidad di manager na cada unidad.
Awor lo hiba SIMAR y managernan di unidad corte por medio di un caso sumario pa corte por instrui nan pa resumi nan trabou na bienestar di studiantenan y docentenan manera debe ser.
Gobierno ta asumi su responsabilidad facilitando e managernan di unidad lo maximo posibel y pa entama un proceso cu lo trece cambio di berdad pa cu e funcionamento di e school. ❑

Tin camara di siguridad cu ta funcionando caba

Den seis siman tur camara instala lo ta den operacion

ORANJESTAD – Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers ta considera importante pa comunidad sa cu e camaranan di siguridad instala den diferente area ta den funcionamento caba, pero e proceso no a termina completamente ainda.

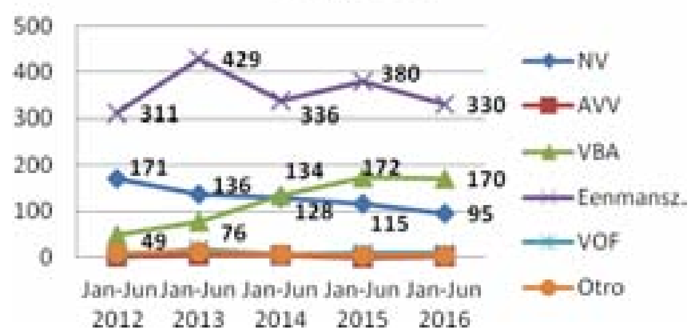
E mandatario ta haya tambe cu e proyecto aki cu ta contribui pa combati delincuencia a dura mucho largo pa nan bin cla. Sinembargo e grupo encarga cu e proyecto aki ta trahando riba dje pa bin cla pronto.
Minister Dowers a señala cu nan a wordo informa cu denter di seis siman pues na final di luna di september venidero of principio di luna di october, nan mester yega na e conclusion di e trabou aki. Kiermen cu tur camara cu a wordo instala den e prome fase ta bay den operacion.

El a bisa cu iniciando e operacion unabes cu e camara ta cuminsa graba nan mester di e grupo live cu ta bay mira si tin un incidente pa dirigi e incidente for di e mesun central di camara. Unabes cu e prome fase di e proyecto aki ta cuminsa opera totalmente, nan ta bay evalua si mester bin cu mas camara di siguridad pa fortalece e sistema.
Tambe e mandatario a referi na e parti di siguridad den e zona turistico mirando e casonan di criminalidad cu a bin tumando luga contra nos bishitantenan y cu ta afecta nos principal sector economico. Minister Dowers a bisa cu riba e trabou preventivo nan a pone mas polis riba caya den e area hotelero.
"Den e area hotelero nos a pone mas polis cu nunca antes na pais Aruba den e area aki",el a bisa.❑

Camara di Comercio:

Menos registracion di negoshi den prome mita di 2016

ORANJESTAD – Cu e prome mita di 2016 tras di lomba Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier trece dilanti e cifranan di e Registro Comercial pa duna un bista di e desaroyo durante e ultimo añanan.

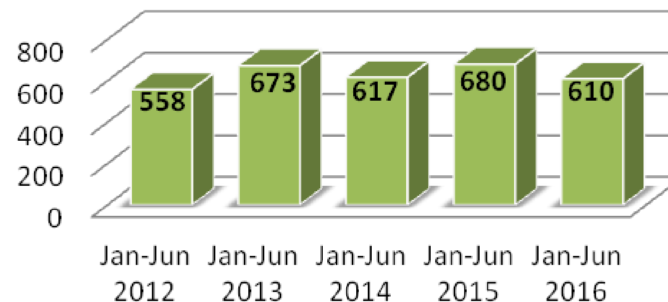


E prome 6 luna di 2016 ta mustra cu e total di registracion a baha cu 70 cual ta un caida di 10% compara cu e prome 6 luna di e aña anterior. Na 2015 a registra un total di 680 empresa di cual ningun ta Offshore y na 2016 a registra 610 di cual uno ta Offshore.

E caida den e total di registracion ta wordo ocasiona pa medio di e cantidad di registracion pa Naamloze Vennootschap (NV) y Eenmanszaak. Registracion pa lanta un NV a bay atras cu 20 registracion den 2016 y Eenmanszaak tin 50 registracion menos compara cu e mesun periodo pa 2015. Pa loke ta e otro sorto di registracion, e cantidad di registracion a keda practicamente mescos.

Durante e ultimo añanan Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid (VBA) a conoce un aumento di e cantidad di registracion y por tuma nota cu pa 2016 esaki a keda na 170. KvK ta duna di conoce cu e motibo di popularidad di VBA ta bin pasobra cu bo por lanta un VBA bo so, sin ningun tipo di relacion di partner, pero bo mester ta residencia na Aruba.

E ta mas flexibel den su structura di maneho. Bo no ta rekeri un suma minimo di capital, bo ta liber pa scoge e idioma pa e decreto, sea Papiamento, Hulandes of Ingles. Un notario civil ta rekeri pa registra e VBA pero cambionan den su constitucion no necesariamente mester bay via un notario. E tipo Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV) y Vennootschap Onder Firma (VOF) ta keda un tipo cu no ta hopi popular y en particular AVV cu ta un forma legal pa offshore business, ta sigui mustra cu no tin hopi registracion nobo pero si mas cancelacion ta wordo registra.



KvK por conclui cu e echo cu tin menos registracion di negoshi na Aruba durante e prome mita di 2016 por tin un posibilidad cu esaki ta bin pa via cu tin menos confiansa pa lanta un negoshi of tin un drempel socioeconomico cu ta impedi esaki.
A base di cifranan y dato colecta di encuesta di CBA cu e consumidor por haya e indicacion cu e situacion financiero di e consumidor no ta esun mas faborabel. Esaki ta haci cu e poder di compra ta keda abao y asina tin menos incentivo pa un comerciante (existente of potencial) habri un negoshi. ❑

Minister di Enseñansa:

Via corte lo obliga Managernan di Unidad pa asumi trabou na Colegio EPI

ORANJESTAD - A pesar di a presenta diferente solucion pa por satisface Managernan di Unidad di Colegio E.P.I y sindicato SIMAR riba 3 punto y 5 exigencia concreto cu nan a presenta, Managernan di Unidad tin 5 dia sin presenta na pia di trabou.

Aunke directiva y docentenan a duna cooperacion completo y a purba facilita studiantenan den tur unidadnan, e ausencia di Managernan di Unidad a trece varios problema, entre otro rooster cu no ta optimal. SIMAR mes a presenta detayenan di e impacto di nan ausencia durante un rueda di prensa diahuebs dia 25 di augustus.

Siman pasa SIMAR y Managernan di Unidad a presenta via di nan abogado un carta cu 5 exigencia concreto na Gobierno, di cual nan doño di trabou a bay di acuerdo cu 4 di e 5 exigencianan e mesun dia, cu ta inclui 1) Oranan adicional pa docentenan pa sostene e Managernan di Unidad den nan tareanan, 2) Lo facilita nan den 2 siman cu nan descripcion di funcion actualisa, 3) Den un periodo di 3 luna lo duna claridad riba e proceso di "functiehuis" y implicacion specifico pa MBO na Aruba, 4) Gobierno lo facilita cu un proceso di mediado externo pa guia directiva y Managernan di Unidad pa mehora e comunicacion y colaboracion.
Adicional na tur esaki Gobierno a ofrece Managernan di Unidad un compensacion (gratificacion) pa e periodo cu ta trahando riba e structura di e scol. A presenta un solucion factibel na SIMAR y Managernan di Unidad otorgando 32ora di tarea adicional pa cada unidad pa por wordo aloca na docentenan cu por haci cierto trabounan den e unidadnan cu tin 2 Manager te ora bin claridad riba e structura di e scol, incluyendo kico ta e cantidad di Managernan di Unidad necesario a base di entre otro cuanto alumno y curso cada unidad tin.

Esakinan ta e puntonan cu mester wordo clarifica prome cu bay over na nombra un otro Managernan di Unidad. Tur esaki lo keda cla dentro di 4 luna, pues no ta pa un tempo indefini. Lastimamente SIMAR y Managernan di Unidad no a acepta esaki y ta keda para riba nan punto cu vacatura pa e di 3 manager mester sali mesora sin cu e proceso a keda finalisa.
Ta di lamenta cu e Managernan di Unidad a perde e interes general for di bista y nan posicion ta perhudicando e docentenan, studiantenan y e organisacion den su totalidad. Manera palabra e descripcion di tarea nobo di tanto managernan di estudio como managernan di guia a keda formalisa y inclui den e buki di funcion pa cu e Proyecto di restructuracion di salario. E punto cu tin pendiente ta e maneho di formacion cu lo defini e cantidad di managernan na cada unidad.



Awor a cuminsa un caso sumario den Corte contra sindicato SIMAR y Managernan di Unidad pa instrui nan pa resumi nan trabou na bienestar di studiantenan y docentenan manera debe ser. Fecha y orario di caso sumario ainda no ta conoci pero mirando urgencia ta anticipando cu esaki lo tuma luga den e dianan nos dilanti. ❑

Aruba Bank ta presenta "Mega MATCH Car Sale Event"



ORANJESTAD - Pa di 12 aña consecutivo, Aruba Bank ta presenta e evento di benta di auto mas grandi di Aruba "MegaMATCH Car Sale Event".

E oportunidad pa abo cumpra e auto cu bo a desea desde mucha ta inicia dia 25 di augustus y ta culmina dia 10 di september 2016 cu e evento mas spera, unda clientenan por finalisa compra di nan auto nobo, via un prestamo di Aruba Bank.

E aña aki Aruba Bank ta organisa "MegaMATCH" cu lo tuma luga riba parkeerplaats di e edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri diasabra dia 10 di september cuminsando for di 6:00pm pa 9:00pm. Tur agencia di auto y motorcycle lo ta presente.

Cumpra bo auto of motorcycle cu un prestamo di Aruba Bank, cu "0" downpayment y un periodo pa paga bek cu por bay te cu 7 aña, dependiendo di e prijs di e vehiculo. Tur esaki combina cu un interes atractivo di solamente 7% (interes efectivo ta varia entre 7.11% - 7.18%), Aruba Bank ta sigur cu clientenan lo haya e auto di nan soño na un oferta cu ta cumbini nan.
Ademas, e cliente tin e opcion pa cumpra awor y cuminsa paga 6 luna despues, esta te cu maart 2017! Aruba Bank ta invita clientenan cu kier haci e proceso mas lihe, pa aplica online riba mega-car-sale.arubabank.com, akinan lo yena informacion di cliente cu lo genera un "MegaMATCH pre-approved Voucher" cu lo Match e suma di bo budget.



Cu e "MegaMATCH pre-approved Voucher" aki bo por bishita cualkier agencia cu lo yudabo Match e auto cu e suma ariba bo "Voucher".
Like nos Facebook page Aruba Bank N.V. y asina keda informa di tur e oferta nan special cu tur agencia di auto y motorcycle lo ofrece.❑

Dunado di trabou no den tur situacion ta colabora cu delegadonan sindical

ORAJESTAD – Presidente di sindicato FTA, sr. Hubert Dirksz ta haya cu participacion di e delegadonan den nan di dos congreso extraordinario tabata bon, pero e por ta mas grandi.

"Semper nos ta spera mas delegadonan posibel, pero comparando cu añanan anterior, nos tabatin un bon participacion y bon representacion...", el a declara na Bon Dia Aruba.

E tabata mas of menos entre 45 pa 50 delegado minimo cu tabata presente di un total di 82 delegado. E ta haya cu e ta bon, pero como lider sindical e ta spera cu nan por a haya alrededor di 60 pa 70% di nan delegadonan.

Sinembargo e ta reconoce cu ta hopi dificil pa nan por haya e cantidad aki, mirando cu e dunado di trabou no den tur situacion ta colabora, manera mester ta. E sindicalista no kier bisa esaki pa tur compania, ya cu tin algun di nan cu ta colabora debidamente. Tambe considerando e temporada di vakantie tin biaha no tin suficiente trahado pa traha y e compania ta haci dificil nan aceptacion pa laga e delegado bay.

"Tin biaha nan ta simplemente bisa bo no. Esey ta asuntonan cu ta keda cu sabor amargo cu e tendencia ta abou pa motibo di e falta di cooperacion di e companianan",el a bisa.
Apesar di esey, lider di FTA a vocifera cu nan ta contento cu e cantidad di delegado cu a participa pasobra e tabata mas di loke tabata tuma luga den añanan anterior. ❑

Camara di Comercio:

Analisis di e situacion economico pa prome mita di 2016

ORANJESTAD – Pa por haya un imagen mas completo y actual di e situacion economico pa e prome mita di 2016 por consulta dato den publicacionnan recien di Banco Central di Aruba (CBA).

Segun e informacion saca di evaluacion di e consumidor ta mustra cu e consumidor no tin hopi confiansa den haci compra y esaki ta baha e poder di compra. E consumidor a indica tambe den e encuesta haci pa medio di CBA cu nan no ta contento cu nan situacion financiero personal y nan ta duna di conoce cu no ta wak cu esaki lo drecha den futuro cercano. Tin hopi expectativa pa loke ta e situacion cu e rafinaderia y e impacto cu esaki lo trece cun'e.

E entradanan di gobierno BBO, impuesto di salario y accijns no a subi den prome mita y esaki ta trece complicacion pa por materialisa proyectonan financia pa medio di gobierno. Pa prome kwartaal BBO a reduci cu 8.7% y impuesto di salario over e mesun periodo aki a cay atras cu 0.4% cual no ta un indicacion positivo pa loke ta entrada pa gobierno. Den CBA su ultimo resumen di relato mensual juni 2016 ta ser menciona cu e cifranan di entrada di gobierno pa juni 2016 no ta disponibel ainda pues no por duna un imagen completo di esaki.

Ambiente den economia

CAft ta indica den nan rapport "Advies ontwerpbegroting 2017" cu nan ta wak cu Pais Aruba ta haciendo pasonan positivo den e bon direccion aunke cu e risico financiero ta keda presente pa por sigui baha e deficit financiero di Pais Aruba. A corta gastonan di personal pa asina por contribui na un miho financia. Por wak cu e gastonan di personal a baha cu 1.34% pero pa e prome kwartaal di 2016 gastonan di bienes y servicionan (goederen en diensten) a subi cu Afl 4.433.504 cu ta 19.2% mientras cu entrada di impuesto di salario (loonbelasting), derecho di importacion (invoerrechten) y BBO a baha.



CAft ta indica cu e ganashi cu lo drenta den caha di Pais Aruba pa medio di apertura di e refineria mester wordo aloca na yuda baha e gastonan. Mester tene na cuenta cu ainda e rafinaderia no ta den operacion y cu e fecha di 1 augustus a ser hala pa 1 september 2016. E fecha aki no ta mustra di bira uno realistico mirando cu ainda tin discusion andando encuanto acuerdonan entre gobierno y Valero y otro rekisitonan pa Citgo por cuminsa opera. Mientras cu e fecha ta keda wordo posponi, esaki ta sigui trece cun'e gastonan en bes di entrada. Tambe nos ta pendiente riba cifranan di AZV mirando cu for di 2015 ta anticipa cu prima di entrada pa 2016 lo por ta mas abao mirando e situacion economico.

Cifra di turismo mustrando crecemento modera

Den e ultimo añanan por lo general turismo ta creciendo. Sinembargo ora nos compara e cifra di turista 'stay over' cu e aña anterior nos por wak cu no tin un crecemento den e prome 6 lunanan di 2016. Esaki ta afecta substancialmente pa via di e caida den bishitante di Latino America en particular di Venezuela, cu ta indica un caida di 43.8% pa e luna di mei y 36.7% di e bishitantenan pa luna di juni. KvK ta mira un relacion fuerte entre e cantidad di bishitantenan procedente di Venezuela y e situacion instabil di Venezuela actualmente cu ta causa e resultadonan aki. Pa loke ta turista Norte Americano, esaki si tin crecemento pero menos compara cu e mesun periodo di 2015.
E crecemento leve aki principalmente di e mercado di Estado Uni ta yuda suavisa e caida fuerte di e turismo for di Venezuela. Pa loke ta turismo crucero, a registra un crecemento di 14.4% pa juni 2016 compara cu juni 2015. ❑

KPA:

Promocion como reconocemento di esfuerso, experiencia y experticio pa miembronan

ORANJESTAD - Durante di un encuentro special, Altocomisario di Polis Adolfo "Dolfi" Richardson a entrega e decreto nacional corespondiente na nan promocionnan, na Renato Emercencia y Silvio Ras, kende ta specialista den materia den diferente ramo den Cuerpo Policial di Aruba.

Richardson a bisa cu Cuerpo Policial ta hopi orguyoso di nan specialista den materia, kende cu ta uza nan talentonan pa nan specialismo optimalmente, y pa medio di trabao, esfuersonan pa cu estudio y experiencia ta logra ta na un nivel halto den e specialismo cu nan a scoge.

Sub inspecteur Renato Emerencia, actualmente ta resorta bao di e "infodesk" como un analista di strategia. Emerencia a drenta Cuerpo Policial na aña 1986, unda cu prome el a traha den departamento di trafico. Despues di un estadia di casi tres aña como parti di su recuperacion for di un accident, Emerencia a bolbe Aruba y a traha atrobe den departamento di trafico. El a haya traslado pa "surveillance", y proximamente a bay Hulanda pa un curso y el a traha tambe na Rotterdam como analista operacional y strategico.



Bolbiendo bek Aruba na 1997, el a tuma e encargo di analista den e departamento di informacion, y despues el a haya e funcion cu e tin awendia, esta analista cu e infodesk di Cuerpo Policial.

Actualmente Silvio Ras ta coordinador di BFTO, cual antes tabata yama TOD. Ras tambe ta miembro di Cuerpo di Polis desde añanan 1980. El a cuminsa como miembro di e servicio riba caya na 1988, y na 1989 el a cuminsa traha cu departamento di trafico.

Despues di shete aña den departamento di trafico, Ras a cuminsa traha na TOD; cu despues a bira BFTO.



Entre otro el a sigui cursonan pa specialisa den diferente ramo di su trabao, incluyendo cursonan na Boneiro, Sint Maarten, Corsou y Merca.

E ta specialisa den diferente area, y e cursonan cu el a tuma ta inclui analisis di mancha di sanger, asuntonan di moral y con pa haci fingerprint visibel. E ultimo curso aki el a tuma na Merca mas recientemente.

Amor pa e trabao ta e motivacion principal pa Silvio Ras a sigui desaroya y specialisa den diferente aspecto di su trabao. BFTO ta un departamento cu ta rekeri pa e persona sigui cursonan pa e sigui bay dilanti, y ta solamente traves di añanan di trabao e persona ta logra haya mas experiencia pa bira experto den su trabao, cual ta resulta tambe den un bon producto.

Ras ta duna como conseho na tur persona cu ta interesa den bira Polis, pa ora nan drenta Cuerpo Policial nan mester "cana straight" semper, y pa nan haci cosnan manera mester ta, y nada pafo di ley.

Altocomisario Richardson ta agrega cu Cuerpo Policial ta contento di por reconoce e bon trabao cu e dos colegenan aki a bin ta desplega durante nan añanan di servicio. Como specialista den materia, nan ta profesionalnan cu a crece den nan carera for di abao, cu cursonan, experiencia, y esfuersonan, te cu nan a yega na nan promocion, y e funcion cu nan tin actualmente, y ta algo di ta hopi orguyoso di dje.❑

YMCA Aruba a organisa "Family Fun Day"







ORANJESTAD - YMCA Aruba a organisa un tremendo "Family Fun Day" diadomingo ultimo dedica specialmente na su ex miembronan, miembronan como tambe tur persona interesa den pasa un dia alegre y deportivo.

E evento cu a tuma luga na nan edificio na Dakota a conta cu mas di 100 participante cu a gosa di e dia aki den un ambiente masha ameno. E participantenan a disfruta di diferente actividad manera Basketball, Volleyball, futbol di Sala, Dino jump, Ping-pong y Domino.



Meta di e "Family Fun Day" tabata pa brinda ex miembronan di YMCA oportunidad pa topa otro bek. Nan a trece nan yiunan pa asina nan tambe por a cera conoci cu e organisacion y e lidernan. Banda di esaki YMCA tabatin como obhetivo habri porta pa tur otro persona cu a desea di participa na e evento aki, pa asina laga nan tambe cera conoci cu e organisacion.

YMCA Aruba ta brinda mucha, hoben y hende grandi un luga accesibel unda nan por crece, desaroya y forma nan mes. Un luga unda relacion amical ta hunga un rol grandi, cual ta nifica cu un persona ta haya e oportunidad pa cera amistad cu un otro y hunto nan ta pasa den e proceso di crecemento y desaroyo. YMCA ta enfoca ariba norma y balornan como respet, honestidad, responsabilidad y fe.

Relaciona cu e dia aki YMCA ta expresa palabranan di gradicimento na e grupo di 7 ex miembro di YMCA, cu ta Roy v/d Biezen, Otmar Britten, Glennrick Ridderstap, Carlos Sjiem-Fat, Hendrik Tevreden y Jayson Jean-Baptiste) cu a tuma nan tempo pa hunto cu e Director di YMCA, Rachel Croes, a yuda organisa e evento aki.

Den futuro cercano, e team aki di ex miembronan di YMCA lo forma parti di e team di coach di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota. Esunnan interesa den e deporte di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota por "like" e pagina di Facebook YMCA Aruba pa keda bon informa di tur actividad.❑

Brandweer Aruba ta preparando pa yama coleganan nobo bon bini







ORANJESTAD - Cuerpo di Bombero y Rescate di Aruba tin necesidad pa amplia nan team y a haci un yamada na tur esunnan interesa pa solicita pa bira un Bombero.

Den transcurso di menos di dos dia nan a ricibi mas of menos 200 aplicacion caba y ta trahando riba e proceso di pre seleccion y testnan cu ta sigui pa e candidatonan cu tin nan documentonan na ordo.

Por mira dos diferente grupo di persona cu a entrega aplicacion, esta un grupo di hoben cu recientemente a gradua y un otro grupo cu ta optando pa un cambio di profesion. E proceso di pre seleccion a cuminsa caba, unda cu Brandweer ta controla tur solicitud pa mira cua ta esunnan cu ta cumpli cu e rekisitonan y cua no. Siguientemente esunnan cu ta cumpli lo wordo yama pa participa na un "sport test", y pa esunnan cu pasa e sport test aki pa sigui den e proceso y sigui haci mas testnan, entre otro un test psicologico y un keurmento medico.
Ora cu e di dos ciclo ta completo, esta ora tur e keurmento y testnan ta haci, e candidatonan cu a completa nan cu exito, ta wordo invita pa un combersacion di solicitud, durante cual lo evalua si nan ta pas cu e trabao di Brandweer "fit for the job".

E profesion di Bombero ta un profesion cu ta bin cu un responsabilidad enorme, e ta un vocacion y un escogencia consciente cu e persona ta haci pa sirbi su pais y su comunidad, hopi biaha riscando su mesun bida pa salba e bida di un otro ser humano.
E testnan cu e candidatonan mester pasa ta un test di deporte cu ta inclui coremento y landamento; e test psicologico/di stress, cual ta wordo haci pa un instancia of compania priva independiente y e keurmento medico, cual ta wordo haci pa un compania/organisacion externo specialisa.

Cu tur e testnan y combersacion di solicitud completo, e candidatonan cu ta pasa tur evaluacion cu exito ta keda selecta pa e curso pa bira Bombero. E curso aki tin un duracion di entre cuater pa seis luna. Cuerpo di Bombero y Rescate di Aruba ta conta cu sosten di IFV (instituut Fysieke Veiligheid) di Hulanda, cu actualmente tin un oficina na Boneiro tambe.
IFV ta expertonan den calidad y capacitacion y lo asisti Aruba den e parti di examen y otorgamento di diploma na e miembronan mas nobo di Cuerpo di Bombero. E diploma ta conta cu e certificacion di e instituto aki y ta reconoci den henter Reino Hulandes. E candidatonan cu gradua di e curso lo haya e rango di "Manschap A".

Cuerpo di Bombero Aruba ta existi desde aña 1976, como un departamento independiente. Prome cu esey e tabata parti di e trabounan di Polis. Awendia e ta conta cu 160 empleado, di cual 112 ta traha activamente cu combatimento di candela.
E empleadonan ta parti den 3 diferente post, situa na San Nicolas, na Aeropuerto y na Tanki Flip. Pa aña nan ta responde na mas o menos 1600 aviso, cu ta varia entre combatimento di candela, rescate, yudansa special y trabounan na aeropuerto.❑

Aruba Art Fair ta yama bon bini na Bordallo II

ORANJESTAD – Aruba lo por presencia pa prome biaha den historia e feria di arte 'Aruba Art Fair' (AAF). Ta trata aki di un evento grandi cu ta uni tur disciplina di Arte den un solo feria durante 3 dia, 16, 17 y 18 di september na Aruba y den San Nicolas.





Diaranson atardi team di Aruba Art Fair, Minister di Cultura Otmar Oduber, representante di Oficina di Turismo Patrick Melchiors, gerencia di AAA y prensa,
a yama bon bini na un di e prome artistanan internacional cu a bin special pa yuda Aruba Art Fair transforma San Nicolas y Aruba den un paraiso artistico.

Bordallo naci na Lisabon, Portugal, ta un 'street artist' cu por medio di su lema di 'one man's trash is another man's treasure' a sa di no solamente crea arte fenomenal cu material cu hopi ta considera desperdicio, pero mas aun e ta crea consci entisacion riba e tema di sostenibilidad, reciclahe, ecologia riba nivel social pa loke ta trata e polucion di nos planeta. Ta interesante pa mira y contempla con por medio di street art Bordallo II lo mustra Aruba kico tur por wordo haci riba nivel creativo cu materialnan cu a wordo benta afo.
Di e forma aki Borallo II lo podera di e edificio di ATCO, y lo transforma e muraya entre ATCO y Biblioteca den un piesa di arte.

Bordallo II a conta cu un bonbini special for di AAF su hotel partner Divi Resorts, unda nan lo ta huesped.
Esunnan cu lo kier presencia e evento grandi aki por haya mas informacion riba con pa participa, registra of con pa bishita durante e 3 dianan den september riba e website www.arubaartfair.com of facebook page. ❑

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu chens pa algun awasero breve
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:54pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
For di direccionnan entre noordoost y zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 30 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte den rafaga; forsa 6 (31 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo);
Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, humedad y instabilidad den atmosfera regional lo por ocasiona temporalmente formacion di nubianan cu por produci awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.❑

Royal Dreams Foundation:

Ta corona reina pa eleccion di Gran Dama Cultural







BRAZIL- Ayera tardi, despues di entrenamento di e apertura pa e eleccion y coronacion di reinanan cultural cu Centro di Bario Brazil ta organisa anualmente pa celebra e grandioso Dia di Brazil; e hobennan di e proyecto: "Royal Dance Camp" a corona nan reina Taiisia Alleyne cu lo ta bay ta participando pa competi pa e titulo di "Gran Dama Cultural 2016" den e actividad cultural cu lo tuma luga diasabra awor na Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 7:00 pm.
Taiisia Alleyne lo ta bay ta representando e hobennan di su grupo di baile y naturalmente, Royal Dreams Foundation.
Nos ta desea Sra. Taiisia Alleyne y otro candidatanan tur clase di exito y bendicion pa cu e reto grandi aki.



Nos ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin sostene cada participante y tambe pa disfruta di un anochi maraviyoso yena di tradicion y duna atencion na loke ta di nos. Mirando e interes di tur candidata di cada categoria, sigur esaki lo ta bay ta un anochi yena di color, expresion artistico, baile, teatro, musica, canto, folklore y tradicion. Nos ta warda boso tur pa bin sinti cada emocion cu lo bira riba escenario dorna di nos bunita damanan y nos tradicionnan cultural.❑



Deloitte a presenta buki na minister

ORANJESTAD - Recientemente Profesor Dr. Peter Kavelaars conhunto cu Julian Ramirez Lopez, tur dos partner di Deloitte Hulanda respectivamente Deloitte Dutch Caribbean, a presenta e edicion mas recien di e buki ''Het fiscalestelsel in het CaribischKoninkrijk''na Prome Minister Mike Eman y Minister di Financia, mr. Angel Bermudez.

E buki ta encera e sistema di impuesto cu ta conta pa den nos Reino Hulandes. Tambe leynan di duana, fiscal internacional y fiscal Europeo ta wordo trata den e buki aki. E buki lo wordo actualisa regularmente pa asina e por wordo uza pa por ehemplo obhetivo escolar.

Deloitte Dutch Caribbean su meta ta pa duna bek conocemento na nos comunidad. Esey ta wordo haci anualmente den colaboracion cu e departamento cientifico fiscal di Deloitte Hulanda na Rotterdam bou di guia di Profesor Kavelaars cu ta tene seminario regularmente na e islanan Caribense Hulandes.





Rianne Kavelaars (casa di profesor Kavelaars) tambe tawata presente cerca Prome Minister Eman y nan a discuti e posibel introduccion di un organisacion di mediacion na Aruba. E combersacion a bay den un ambiente ameno.
❑

Fundacion Famia Piedra Plat:

Cu cooperacion di CEDE Aruba ta continuando cu e proyecto atractivo pa hobennan studiante









ORANJESTAD - Centro di Educacion Creativo (C.E.C.) . ta un entidad cu ta asisti hobennan den nan formacion y desaroyo, escolar y artistico. Manera den pasado, C.E.C. lo brinda diferente servicionan y ayudonan na hobennan den scol secundario, despues di orario di scol entre 2.00-6.00pm. riba dialuna, diaranson, y diahuebs.

Nos ta ofrece lo siguiente:

- Guia di Huiswerk
- Mediatheek, uzo di Internet, espacio pa studia, pa lesa, etc.
- Bijles
- Les di Musica (por ehempel; guitara y bass guitara)
- Dibuho y pintamento Obra di man
- Les di Cushina
- Sport y Gym Les

C.E.C. ta brinda nos hobennan un team dinamico, profesional, y atento pa guia y forma nos hobennan pa futuro!
C.E.C. ta ofreciendo e servicionan aki na prijsnan sumamente atractivo door cu nos Fundacion ta ricibi apoyo financiero di CEDE Aruba. Nos a forma diferente paketenan, incluyendo "Basico" (AWG. 50 pa luna), "Avansa" (AWG 75 pa luna), y "Premium"(AWG 100 pa luna), y tambe nos tin e posibilidad, pa hobennan scoge mas specificamente loke nan kier ricibi.

Si abo como mayor ta buscando un ambiente creativo, sano y cu ta motiva pa bo yiu y su estudio, y tambe pa cu su desaroyo artistico. Por pasa personalmente na nos Centro. Piedra Plat #50 dialuna, diaranson y diahuebs entre -2:00–6:00pm.Pormanda un e-mail na: centrofamiapp@gmail.com Of yama libremente na Tel: 5855544 / 5687449 /7427147 Pa mas informacion.❏

ATA:

Shawn Sullivan ta un miembro di panel principal durante Happiness 360 Conference

ORANJESTAD - Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority tin e suma placer y honor pa anuncia cu Airbnb – lider mundial den loke ta trata acomodacionnan ofreci bao di e capa di 'Sharing Economy', tambe lo bay ta presente durante e Happiness 360 Conference cual lo tuma luga dianan 13 y 14 di september binidero.

Shawn Sullivan, public policy lead pa area di Centro America y Caribe lo bay ta un di e panelistanan principal durante e conferencia importante aki, cu ta un vision cu a nace cerca Minister Oduber pa posiciona Aruba di un manera diferente y sigur riba mapa mundial pa medio di e asociacion cu UNWTO.

Airbnb y 'other accomodations' na Aruba

E fenomeno mundial di sharing economy ta uno cu a toca turismo di Aruba tambe. Sharing economy ta e modelo economico den cual personanan ta uza facilidadnan priva di otro en bes di companianan. Den mundo di turismo esaki ta manifesta su mes den turistanan optando pa keda na casnan priva en bes di na un hotel.

Gran mayoria di e reservacionnan aki rond mundo ta tuma luga via Airbnb, cual ta e lider mundial pa cu e industria specifico aki.
Echo ta cu na momento aki locual ta wordo clasifica como 'other accomodations' ta constitui no menos cu un tercera parti di henter nos industria turistico y esaki ta inclui estadianan di acomodacionnan ofreci via Airbnb. Aruba Tourism Authority ta studiando activamente con pa integra e modelo aki den henter e experiencia turistico di Aruba. Tambe ta tumando accionnan pa sigura un maneho debido di e modelo aki.

Happiness 360 Conference ta tuma luga dianan 13 y 14 di september proximo. E conferencia aki ta conta cu participacion di nombernan grandi den industria turistico, manera entre otro United Nations World Tourism Organization y Florida Caribbean Cruise Association, y awo tambe Airbnb.

Tema central cu lo bay wordo discuti ta e factor di felicidad como parti di e experiencia turistico di un pais como tambe e importancia di cultura den e experiencia aki. Tambe lo bay trata e ultimo tendencia den mundo di turismo. ❏

Accidente den cadena na altura di ex Drive Inn

BALASHI - Diahuebs mainta riba e caminda principal na altura di ex drive inn a sucede un accidente den cadena. Patruya di trafico a presenta na e sitio y a constata cu un Kia Rio, pickup Hilux y un Hyundai Getz tabata envolvi den e dalmento. Daño material tabata minimo, personal di ambulance a presenta na e sitio pa controla un baby y un señora. ❑





Altocomisario a controla pickup cu basta stranhero aden

CAS PALOMA - Diaranson atardi Comisario di polis coriendo den area di Cas Paloma a tuma nota di un pickup cu basta hende den dje y un persona para ariba den un forma peligroso cu no ta permiti.



Esey tabata suficiente motibo pa Comisario para e pickup. Un total di 8 stranhero tabatin den e truck, shete di e personanan por a mustra e oficial cu nan tin e pas pa sali for di waf di Barcadera y nan paspoort y asina por a sali.

Un di nan no por a demostra e comisario cu e ta legal y a bin Aruba for di 2015 y mester a bandona e pais pero no a bay y ta ilegal akinan. Pa tal motibo a detene e persona aki. A notifica Warda Nos Costa pa busca e homber ilegal aki y pa sigui cu e tramitenan di deportacion.❑

Dos auto a dal kibra den otro na altura di Rococo Plaza





TANKI LEENDERT – Diahuebs atardi riba e caminda di Tanki Leendert na altura di Rococo Plaza a sucede un accidente entre dos auto pa falta di duna preferencia. Polis y unidad di servicio riba caretera a presenta na e sitio. Polis a wordo informa cu e Ford ta bayendo pariba y e chauffeur di e Tercel bahando for di pariba, ta yega lora na su man robes dilanti di e Ford. Ambos auto a keda kibra pero ningun persona a resulta herida.❑

Auto a subi caminda sin duna preferencia





ORANJESTAD - Diahuebs atardi na e crusada di Van Leeuwenhoekstraat y Dominicanessenstraat na altura di Maria College a sucede un accidente di auto pa motibo di falta di duna preferencia. E impacto tabata fuerte unda un Nissan Tiida cora a subi e crusada bayendo direccion pariba y no a duna preferencia na trafico biniendo for di zuid y a dal basta duro contra di un Ford Explorer. Polis a cera e caminda debi cu ambos auto kibra tabata riba caminda, y a pidi asistencia di e personal di ambulance pa duna asistencia medico ma un persona herida.❑

Auto y brommer envolvi den accidente





SAVANETA - Diahuebs den oranan di atardi riba e caminda di Savaneta na altura di Wintergarden a sucede un accidente entre un auto y un brommer. Ta asina cu e Kia Picanto a sali dilanti di e brommer cu ta bayendo pabou y aki e brommer a dal riba e auto. Daño material tabata considerabel e motociclista a wordo herida pero no tabata desea asistencia di personal medico di ambulance.❑

Auto sin seguro a ocasiona accidente





TANKI LEENDERT - Riba e caminda di Tanki Leendert diaranson atardi a sucede un accidente den cadena. Chauffeur di Lexus no a regula su velocidad y a dal tras di un Nissan pa despues e Nissan bay dal tras di un Tercel su dilanti. Polis y compania di servicio riba caretera tabata na e sitio, a constata cu e Lexus cu a ocasiona e accidente no tabatin seguro.

Maske cu ora tin un vehiculo cu no tin seguro y ta envolvi den accidente polis ta laga takel e vehiculo hib'e warda. Pero e sorpresa ta cu warda di Balashi ta yen y no por tuma niun auto mas cu ta wordo confisca, y ta pone cu polis tin di laga autonan sin seguro riba caya. ❑

BONDIA ARUBA

CLASIFICADO

En cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion
Ta bende un Samsung Galaxy Tab 2 Micro SD te cu 32 Gb Sim Card + caft Interesa por yama of whatsapp pa mas informacion. 7485845 | Afl. 250.00 | Quick Code: 019642 |

Ta bende un Macbook Pro 2011 13.3 inch 8 GB RAM 500 GB HardDrive Intel HD Graphics 3000 Processor : 2.3 GHz Intel Core i5 Interesa por yama pa mas info. 7485845 | Afl. 1000.00 | Quick Code: 019640 |

Nobo nobo un super computer pa graphic design, motion Graphics of gaming plus e programanan di Adobe Photoshop Cc y Adobe After Effects Cc Asus G752 Screen 17 inch Hard Drive 1TB Internal Ssd card 128Gb Memory Ram 16Gb DDR5 expandible 32Gb Graphic Card 3Gb Nvidia Open GL Procesor Intel Core 7 Skylake Sistema Operativo Windows 10 whatsapp 7486805 | USD 2000.00 | Quick Code: 020358 |

Ta bende un Acer Aspire V5 Laptop 4 GB RAM 500 GB HardDrive Intel Pentium Windows 10 Por yama of whatsapp pa mas informacion. 7485845 | Afl. 500.00 | Quick Code: 019641 |

Mucha
Stroller | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Brommer pa baby cu musica y luz | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 |

Residencia
Ta huur apartamento na Hooiberg | Spartmento ta full muebla. Un camber. Ta cerca di un supermercado, laundry y parada di bus. Interesado pa mas informacion yama na 5946642. | Afl. 1000.00 | Tel. 5946642 | Quick Code: 020350 |

Mi ta busca un cas di vakantie pa huur di september 28 pa october 5, 2016 cu 3 of 4 camber. Preferibel cu pool of banda di alma, pero cualkier otro ta bon bini. prijs cu por paga pa e siman aki ta 800 of 900 florin. si bo tin algo tuma contacto cu Edgar a 7442323. | Afl. 800.00 | Quick Code: 019645 |

Ta busca cas pa huur pa un tempo indefini pariba di brug, Savaneta, Rooi Kochi, Mabon , Brasil, cas di 3-4 camber, 2 baño cu patio of veranda grandi, airco den camber. | Reserva | Tel. 0047-40069760| Quick Code: 020280 |

Cas & Decoracion
Glas di bloki di diferente style 3 c/u | Mi tin mas cu 100 glas di bloki di diferente style 3 florin pa cada un | Afl. 3.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama riba y otro abou | Afl. 750.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |
Sofa | Afl. 1250.00 | Tel. 00297 5655810 | Quick Code: 019619 |

Auto & Acesorio
Ta bende Deawoo Lanos. | Mi ta bende un Deawoo Lanos 2001 motor den bn condicion. Cu airco. | Afl. 1800.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020281 |

Ta bende un Suzuki cargo Van aña 2000 , bon condicion | Afl. 3800.00 | Tel. 5644819 | Quick Code: 020321 |

Paña & Moda
Stainless steel color di oro | bon prijs nos ta trece te na bo porta di cas
| Ganga | Tel. 7416275| Quick Code: 019602 |

Producto Blanco & Electronica
Whirlpool wasmashin Den bon condicion traha bon bon! Tiki husga, pa motibo cu a cumpra nobo ta bende. Miho oferta ta bay cun'e Esun cu bin prome ta bebe awa limpi ganga! 450 florin. Bel of pm 738 8122/6300976 | Quick Code: 020305 |

Negoshi & Servicio
Mixer casi nobo par di biaha uza ! Tur cos ta casi nobo por fabor contact mi 7405288 (Afl 3500 combo) e mashin su so ta costa Afl 4500 na ASD Aruba | Quick Code: 020278 |

Mi ta un studiante di 18 aña di colegio Arubano cu ta busca trabou pa vakantie den area di noord si bo ta interesa por fabor e-mail mi na j-dre73@hotmail.com | Bid | Tel. 5679371 | Quick Code: 019695 |

Mercado Laboral
Les di Hulandes, Ingles y Papiamento | jusiner@mail.com | Quick Code: 019680 |

Anuncio & Aviso
Mi ta buscando e señora Els Rodriques. Antes e tabata duna les den Gym na playa. su adres ultimo tabata pos chikito. 30 aña pasa na haya les di Els pero awor aki biba na Hulanda tabata great pa sa algo di dje. Danki di antemano pa algun tip. | Gratis | Tel. 0031620455795 | Quick Code: 020403 |

Bucuti Yacht Club Aruba:

Ta presenta pa su publico piscado e gran reto di Carañito

ORANJESTAD – Un biaha mas Bucuti Yacht Club ta tene un actividad pa famia caminda grandi y chikito por participa. Ya tur cos ta cla pa e gran reto di "Carañito" 2016 combina cu un grandioso bingo.

Asina ta prepara paso e famia di Bucuti Yacht Club Aruba ta invita bo pa bin participa na e tremendo reto di Carañito. Cu lo tuma luga den lagun dilanti B.Y.C.A. E torneo ta cuminsa desde 5'or di atardi y lo finalisa pa 10'or di anochi.

Mientras abo ta pisca y disfruta ta pisca den lagun, den Club tin bingo andando pe esun cu no ta pisca.
E competencia lo ta dia 3 di september 2016. Inscripcion lo cuminsa 3'or di atardi, na Club y lo ta 10 florin pa persona. Lo bay tin 3 premio pa piscamento, premio lo ta pa e carañito di mas grandi y asina lo tin 3 premio y ta bay pa tamaño.





Pa e bingo registracion ta cuminsa pa 6:30 di atardi y lo tin un costo di 25 florin pa 3 carchi cu ta valido pa 10 wega asina ta si bo no tin liña na awa pa e competencia di Carañito bo por tin e na awa pa e grandioso bingo.

Bini uno bini tur nos ta warda bo na Bucuti Yacht Club dia 3 di september y no lubida riba nos.
E fotonan ta pa recorda e dushi momento y ambiente di aña pasa. Bo ta corda con bo a buta drama riba pista??❑

SVB a cana pa celebra 30 aña di existencia



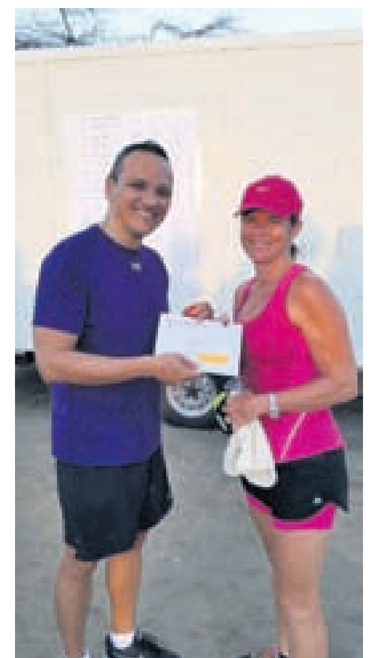














ORANJESTAD- Banco di Seguro Social (SVB) ta celebrando 30 aña di existencia como instituto autonomo.

Ta den cuadro di e celebracion aki, a organisa un caminata, cu a conta cu participacion activo di Minister Alex Schwengle.
E evento a tuma luga diadomingo ultimo dia 21 di augustus 2016 cuminsando for di 6:00am na Fisherman's Hut, cana bay te Faro y caba bek na Fisherman's Hut mes tambe. Participantenan a ricibi un serbete di SVb na final di nan participacion. Por a scoge sea ta cana of ta core y por a participa den e seccion di 5km of esun mas largo cu tabata 8km.
Un total di 800 persona a registra na e prome caminata di SVb y di e forma aki a move, a entretene nan mes y na mes momento celebra aniversario di e organisacion cu ta percura pa seguro social riba nos isla.
Mester menciona cu e mandatario a keda sorprendi pa e interes asina grandi di participantenan. Tur fondo recauda di e caminata aki a bay na Fundacion Golden Agers di San Nicolas.❑

Delegacion di tennis lo participa den e Grand Slam Development Fund (GSDF) U12



ORANJESTAD - Recientemente un delegacion di tennis a biaha pa nos hermana isla di Corsou unda cu nan a participa den e asina yama Grand Slam Development Fund (GSDF) U12 cu ta un pre qualifying Caribbean 12 championship. E dos hobennan Sebastian Ruiz y Abhay Daswani, bou guia di coach Jonathan Goitia, lo hunga den e torneo cu ta uno di 12 aña. Aruba lo ta den pool C, hunto cu Bahamas, Guyana y Surnam.

Nan lo cuminsa na hunga e round robin pa despues avansa pa e "main draw" si nan logra triunfa den tur nan tres weganan hunga. Mester bisa cu e prome tres paisnan lo sigui pa e torneo grandi den luna di november na Mexico, unda lo hunga e final.

Mester bisa cu e deporte di tennis ta den un tremendo desaroyo, unda nos por mira nos tenistanan hoben resalta den torneonan internacional bishita. Algun dia atras nos por a wak un bon presentacion di Patrick Sydow, Kayla Solognier y Kyle Frankel den tres diferente torneo den exterior. Tur a sa na bataya fuertemente te final y logrando resultadonan satisfactorio.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di nos delegacion di tennis pa e Pre Qualifying Caribbean 12 Championship di tennis na Corsou.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba



nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Lotto aportando na nos deporte

Awe lo tin e Kids Aquathlon na Rodgers Beach

ORANJESTAD - Un evento cu den e ultimo añanan a bira hopi popular bou di nos mucha- y hobennan, cu ta practica e deporte di triatlon, ta e asina yama Kids Aquathlon.

E disciplina di aquathlon ta consisti di coremento na pia, landa y finalisa cu coremento na pia. Awe 27 di augustus, e federacion di triatlon, ATA lo organisando e Kids Aquathlon pa muchanan te cu 16 aña. E evento di aquathlon lo inicia pa 7or di mainta y lo ta Pariba di Brug na Rodgers Beach na San Nicolas.

Por participa como individu-



al of den ekipo di relevo. Lo bay tin tres categoria di Kids cual ta femenino/masculino 7 – 8 aña cu lo core 500 meter despues mester landa un total di 50 meter y por ultimo core un distancia di 500 meter. Den e categoria di 9-10 y 11-12 aña esakinan lo mester core 1km despues landa 100 meter y completa e evento unda lo mester core 1km. Por ultimo den e categoria di 13-14 y 15-16 nan lo inicia cu e careda di coremento riba un distancia di 1.5km despues landa 200 meter y completa e careda cu un coremento di 1.5km.

Mester bisa cu nos atletanan hoben di triatlon tin un cierto nivel halto di competencia y ta resalta den e diferente eventonan di mucha cu algun bon tempo registra. Mientras den competencianan internacional di Kids Triathlon teni tanto na Corsou y Merca, nos atletanan hoben a sa na cosecha exito, triunfando cu varios medaya pa Aruba.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu tambe a yuda subsidia e evento di Kids Aquathlon.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑

North Indians Baseball Organization (N.I.B.O):

Atco Concrete Indians a batisa uniform nobo



NOORD - Diaranson anochi tabatin bautismo di uniform nobo di Atco Concrete Indians categoria AA cu a wordo estrena diabierna den apertura di Aruba su baseball AA.

Presidente Joy Orman di North Indians Baseball Organization a gradici Atco Concrete pa nan confiansa un biaha mas den North Indians. Den nomber di tur hungado a sigura Sra. Geraldine Oduber di Atco, cu Atco Indians lo sa di mantene e



nomber di Atco Concrete y di North Indians manera tur aña na halto. Y cu e aña aki nan lo bay pa nan di 10 titulo di campeon den 15 aña di existencia.
Riba foto por mira bautismo cu awa di Coco Rico pa madrina Jayline Orman. Den presencia di hungadonan, Geraldine Oduber di Atco y Edwin Joy Orman presidente di North Indians Baseball Organization.❑

Campeonato AA dedica na Sr. Gerardo Kock

ORANJESTAD - Tur cos tabata cla pa Campeonato AA start sali ayera nochi, 26 di augustus pa exactamente 7:30 di anochi na Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark na Sta. Cruz. Manera ta custumber, semper nos ta busca un baluarte den e deporte pa asina aki por dedica e campeonato na su persona.

ABBA a delibera bastante, paso e nomber nan cu a wordo menciona ta hende nan cu a aporta hopi di nan tempo den baseball, pero hopi di nan no tabata como hungado sino como dirigente, cu mayoria biaha ta wordo lubida, na un manera di bisa.

Gerardo Kock, naci na Aruba dia 23 di april 1936, a cuminsa hunga baseball na grandi. No algo comun caminda mayornan ta laga nan yiunan hunga un deporte desde chikito. Despues di a forma parti di Oranjeboom pa 2 aña bou maneho di deunto Cecil Grovel. Despues a bin cambio caminda lo a forma mas team y akinan a tuma decision cu un hungado no por maneha e team na e mes un momento. Despues di votacion, un decision unanime a haci cu Gerardo a haya e encargo pa bay maneha e team. Den un sentido el a haya su mes obliga di stop di practica e deporte, pero el a tuma e encargo di manager asina na serio cu el a lanta su mes un team cual tabata "Little Rock". Su team a participa den campeonato A klas pa 3 aña, den cual el a logra titulonan di sub campeon y den e ultimo aña el a titula campeon.

Durante 3 aña, Gerardo a inverti su mes un capital, paso e tempo ey sponsor no tabata hopi popular. Esaki el a haci esaki mirando e entusiasmo y e gana di e hobennan pa practica e deporte. Pero esaki a cuminsa bira pisa pa su persona y a evalua pa stop e team. Tumando e decision aki un sponsor a presenta y e decision pa sigui cu e team bou di nomber nobo "FASCO" a wordo tuma. Cu e team bou nomber nobo tambe Gerardo ta logra titulo di campeon. Un pelotero cu e no por lubida, ora e papia di "FASCO" ta mr. Toribio "Boei" Briezen.

Banda di baseball, Gerardo tabata un persona hopi dedica na su trabao. Un persona cu casi 40 aña como hefe di accounting department. E la cuminsa elabora na Hollandse Bank, despues a bay ABN AMRO y despues e no ta corda e nomber. Gerardo hariendo ta bisa: "e banco a cambia asina hopi nomber cu mi no ta corda nan", durante un entrevista teni cu persona. Su trabao nunca a stroba su persona di aporta na loke mas e ta gusta, cual ta e deporte di baseball. E enfoke den baseball tabata pitcheo. Un persona certifica pa Dick Mills. Tur anochi Gerardo ta wak 2 wega di college mas esunnan profesional. Puntrando si tin diferencia den baseball cu e conoce compara cu loke e ta wak actualmente, e ta bisa: "tur cos cu bo haci den bo bida, un dia ta hiba bo bek na bo basico. Kiermen baseball en berdad a cambia, nan a pone un tiki mas "style" aden, pero na final tur hungado ta bay bek na e basico di baseball.

Tur cos a cuminsa cu buki, despues a bay video, despues tabata DVD. Awo ta "You Tube" mi ta subi pa wak tur cos". Ora nan bisa su persona cu baseball a cambia, su contesta ta facil: "e bala no a cambia, e ta mes un rondo".

Despues cu el a maneha team nan den A klas pa 5 aña, Gerardo a dicidi cu ta ora pa e bay inverti su tempo den e muchanan mas chikito, y aki ta caminda cu e la cuminsa maneha team nan di edad nan 6 aña bay ariba. El a haci esaki bou di diferente liga, no unicamente ABBA. Pa Gerardo e no ta importa cua team of cua organisacion e mucha ta hunga, basta e por aporta na e deporte, e ta haci esey. Gerardo ta unico persona cu a representa Aruba y gana titulo nan den exterior pa tur 3 division na Aruba, esta South, Center y North. Elaborando un tiki riba baseball den exterior, nos a haci e pregunta si tin persona cu a wordo firma, cu tabata bou di su maneho y e ta corda 2 di nan hopi bon: Robby



Albertus y Bryan Lampe. 2 hungado cu a wordo firma, pero no a logra yega MLB.

Durante e entrevista, Gerardo a conta nos basta storia cu el a pasa aden, cual a trece un sonrisa na su cara. Un di nan, claro ta di nos pelotero profesional, Xander Bogaerts. E ta corda cu Xander tabata hunga pa PEPSI, mientras Gerardo tabata maneha Centro di Bario Lago Heights su team. Asina mes Gerardo tabata busca Xander y su ruman, hiba nan veld di PEPSI pa nan por train, y despues e ta bira bay otro veld pa e train su team. Durante wega, su team ta gana PEPSI y Xander tabata rabia masha hopi mes cun'e. Ainda awe Xander ta rabia cun'e, specialmente ora e bay bishita Gerardo, algo cu no ta keda sin pasa ora Xander ta di bishita na Aruba, y e ta haya Gerardo bisti cu su pechi di NY Yankees. Hariendo Gerardo ta bisa nos su contesta na Xander: "no worry Xander, manera bo contract caba, nos ta firma bo pa bo tambe bin Yankees".

Asina aki tin hopi storia cu nos por conta di un persona cu a y ta dedica hopi tempo pa e deporta aki di baseball. Awe cu su 80 aña, e ta yuda e ekipo di su yiu homber Rockets di Sta. Cruz.
Gerardo tabata encarga di tira e prome bala durante e ceremonia di apertura y el a manda e mensahe masha cla y raspa: "porta mi no lo tira 90 mph pero djis wak mi edad, mi ta sigur mi por tira esey si". Gerardo su ultimo palabra nan durante e entrevista tabata: "The Way you Practice is the Way you Play. Muchanan awe ta yega veld sin gana, pero kier dal hit so den wega. E no ta bay. Si bo no haci nada na training, bo no lo haci nada na veld. Duna 100% tur ora y bo lo wak e resultado durante wega".❑

Campeonato di baseball AA organisa pa ABBA a inicia

ORANJESTAD - Algun aña atras e federacion di baseball ABBA a bini cu e lema "Ban hunga baseball den un bon ambiente y harmonia". Un lema unda e palabranan ta bisa tur cos, paso unda tin un bon ambiente y sigur union ta progreso so uno lo por spera di tur cu ta practica e deporte aki.

Kisas ta bon pa implementa un biaha mas tipo di lemanan asina aki pa tur otro deporte, e ta un muestra di respet,motivacion y stimulacion pa e atleta, mayor, dirigente y fanaticonan. Despues di un proceso di reorganisacion unda e eligi un directiva nobo, e federacion di baseball Arubano, ABBA ta cla pa start sali cu nan campeonato di baseball AA.

E deporte di baseball local tin un historia grandi unda semper Aruba produci peloteronan di taya mientras algun di nan a hunga den e liga profesional di baseball mas grandi na mundo cu ta Mayor League Baseball na Merca. Actualmente e exito di Xander Bogaerts tin su efecto riba nos hubentud principalmente riba e peloteronan hoben cu ta mira e profesional Arubano como un heroe y role model. Mayoria di nan tambe ta soña un dia di tin un carera profesional den e deporte mescos Bogaerts.



Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio ta masha contento di por brinda e ayudo financiero na deporte di baseball y nan campeonatonan organisa pa e federacion di baseball ABBA. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio di limpieza y tambe por cuida mucha
Tel. 748-8566

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14 of large, Shimis-largo y cortico, blusa, saja-shorts marka Tommy Hilfiger, Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR
Apartamento
max 2 persona
1 hab/ 1 baño/ gas/wifi/cushina/ sala pequeña na Sabana Basora Residence
Sorry no kids, no pets
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servico di limpiesa
Tel. 748-8566

TA BENDE
un frigidaire
Fls.375
y un TV cu Dvd hunto pa Fls.200
Tel. 745-4868/ 563-6090

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel: 566-8700

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa Fl.7.00 pa uno bo ta haña dos gratis. Ta bende pa yarda tambe na Santa Martha 12
Tel. 564-4456

TA BENDE
Buki di propedeuse 1ste jaar di universidad
Tur buki completo cu werkboeken nobo nobo cla pa usa y train. Nunca usa. Pa prijs y mas info bell na Tel. 569-4343

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244 594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport Awg. 278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997



TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor
No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561-1496 / 662-9832

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999 automatico 2.300
Tel. 741-4965

TA HUUR
Cas na Ponton
3 kamber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura
Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733-1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566-1530

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress Den ramo di panaderia y belleza tambe. **746-0101**

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo? Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566-8700

TA BENDE
colchon King size Afl300 perfecto estado
Tel. 731-9060 antes de 4

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
Toyota Fortuner 2008 4x4 diesel engine in excellent condition. Call for test drive 561-1563
whatsapp +19543973140
e-mail: marksonn1@gmail.com

TA BENDE
Cama full, 1 cama pa 1 persona cu matrass + box , 2 porta di palo, 1 hecky di metal, machine pa carpinteria hopi mas
Tel. 594-9069

GEZOCHT
leidster kinderdagverblijf
•uitstekende beheersing nederlandse en duitse taal
•kindgerichte diploma MBO3
•kind EHBO
•min 2 jr werkevaring met baby's
Tel. 740-2573

SERVICIO PUBLICO
Pagonan facil cu Mr. Aaron gran medio sanador for di Africa
Hopi competente, reconoci mundialmente, honesto y eficiente den amor. Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita. Tur dia di 6 am pa 10.00pm
Tel. 297-661-8632

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733-1201



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Augustus 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5959	
8888	
7514	
5304	

Big 4
Sorteo # 5003
0843

Zodiac
Sorteo # 3762
1824
Scorpio

Korsou
Sorteo # 1461
3543
2977
8062

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	290.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		08-11-14-21-29
Sorteo # 3803		Proximo Jackpot
1	x Jackpot	
6	x Match 4	50.000,00
152	x Afl. 8,00	

Mini Mega		06-09-16-20
Sorteo # 882		Mega Ball 09
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
1	x match 4	
13	x Afl. 500,00	725.000,00
240	x Afl. 50,00	
287	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 1.100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



2452, 4980, 4193



3575

SMARTPLAY	*8600, 4949, 8760*
DAILY	*9189, 5962, 0786*
FLAMINGO	*2015, 5235, 9848*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Augustus 2016Merdia

Catochi
Sorteo # 1605
1025
1006
2694

Big 4
Sorteo # 1605
8922

Zodiac
Sorteo # 1605
5225
Aquario

Korsou
Sorteo #

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	290.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
	x Match 4	56.000,00
	x Afl. 8,00	

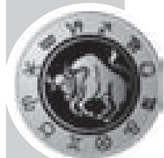
Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	650.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 1.000.000,-**



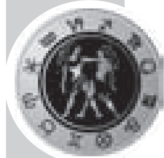
Aries

Bo personalidad ta yamativo y bo lo conkista curasonnan. Fortuna ta draai rond di bo y optimismo lo trece pa bo bon bista di esunnan cu tin man riba placa. Number di suerte pa awe: 14, 28, 39 y 47.



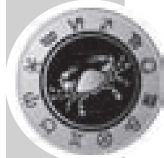
Tauro

Bo por pidi tur loke bo ta desea y lo bira realidad. Lo tin momentonan di hopi inkietud emocional pero na e mesun momento lo bay tin cambio den bo manera di percibi e realidad. Number di suerte pa awe: 4, 20, 29 y 37.



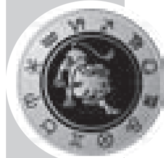
Geminis

Relaha bo mes. Sigui bo curason. Bo bida sentimental ta bay hunga un rol hopi importante.. Probecha bo caracter y personalidad pa haya exito. Number di suerte pa awe: 5, 21, 30 y 38.



Cancer

No laga bo mes presiona pa hendenan negativo. No permiti cu personanan aki yen di problema ta afecta bo cu actitudnan negativo. Number di suerte pa awe: 6, 22, 31 y 39.



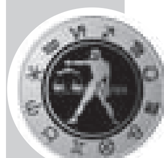
Leo

Aunke bo a tuma bo decision, actua cu hopi tactica. Balansa bo decisionnan, pasobra si bo actua di forma emocional, bo por pone na riesgo un amistad of un relacion amoroso. Number di suerte pa awe: 7, 23, 32 y 40.



Virgo

Pone bo capacidad analitico funciona. No bira impaciente. No angustia riba loke bo no por controla. Mira pa futuro y no repenti di bo pasado. Number di suerte pa awe: 8, 24, 33 y 41



Libra

Cierto situacionnan por haci bo inkieto, pero tur cos lo sali bon. Bo ta den un ciclo hopi positivo caminda tin oportunidad di soluciona bo asuntonan pendiente. Number di suerte pa awe: 10, 26, 35 y 43.



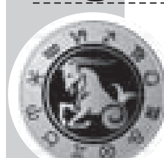
Scorpio

Bo bida intimo ta trece algo nobo pa bo. Un situacion inespera lo trece desekilibrio den bo bida sentimental. Actua cu inteligencia y tactica. Number di suerte pa awe: 10, 26, 35 y 43.



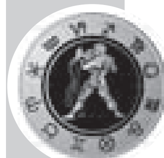
Sagitario

Momentonan di hopi energia y dinamismo lo yega na bo bida. Un situacion inespera lo haci bo inkieto pero no tin miedo. Bo ta bay haya e solucion perfecto. Number di suerte pa awe: 11, 27, 36 y 44.



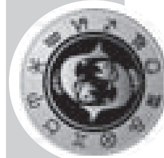
Capricornio

Aparta bo mente di recuerdonan tristo. No bira impaciente si na e momentonan aki bo no tin loke bo tin mester. Locual ta pasando awo ta locual realmente bal la pena. Number di suerte pa awe: 12, 28, 37 y 45.



Aquario

Algo inespera lo duna bo impulso pa sigui dilanti. Lo existi un transito faborabel pa establece un bon comunicacion cu otro hende. Number di suerte pa awe: 4, 8, 29 y 37.



Pisces

Algo cu bo tabata spera ta na caminda pa soluciona bo problemanan. Haci uzo di bo inteligencia y calma pa haya tur locual bo ta desea. Number di suerte pa awe: 13, 18, 47 y 51.

Partido MEP:

Awe ta recorda e prome aña di traicion di nos autonomia!

ORANJESTAD- Awe 27 di augustus ta un dia riba cual nos ta recorda con un aña pasa nos autonomia financiero a ser traiciona door di e ministro y parlamentarionan di AVP y cu nan a entrega esaki directamente den man di CAFT y Hulanda.

E origen di henter e entregamento di nos autonomia financiero a origina ora cu Gabinete Mike Eman a haci un desaster cu nos finansa publico caminda durante añanan largo nan a crea deficitnan financiero di mas cu 400 miyon florin pa aña y consecuentemente un redoblacion di nos debe nacional yegando te na mas cu 80% di nos GDP. E resultado tabata cu e gobierno di AVP a haya un Aanwijzing y un KB for di Hulanda y cual finalmente a desemboca den institucion di un Comision Supervision Financiero, esta CAFT pa Aruba.

Provocacion y menasa

Echo ta cu e politiconan di AVP no tabata tin y te ainda no tin ningun tiki balor pa nos autonomia financiero ya cu nunca nan a lucha pa Aruba por a haya su libertad, su Status Aparte. Cu awe nan por ta sinta riba e stoel di ministro y parlamentario ta danki na e lucha tenaz y sacrificionan cu a ser hiba den pasado door di Arubianonan balente cu stimacion pa e pais aki.

Riba e dia di traicion mes, esta e dia di votacion pa institucion di e ley di CAFT, nos por a mira un organisacion completo bon hinca den otro pa silencia voz di esnan cu si realmente ta para na vanguardia di nos autonomia. E gobernantenan cobarde a pone yen di coordinador cu ta cobra sin traha for di tempran blokia entrada di e tribuna di Parlamento pa laga nan hendenan so drenta. Nan a laga nan hendenan arma cana rond den gang pa busca problema cu provocacion y menasa. Algo nunca bisto ta cu yen di polis den sala di Parlamento tabata presente pa cuida e cobarde y traidornan di AVP, anto for di eyden tabata coordina pa abusa di pueblo cu tabata manifesta parti pafo.



Victimanan di opresion

Tabata for di oranan tempran di mainta di e dia ey cu sindicatonan na un forma civilisa a pidi pa wordo scucha den cas di pueblo, esta nos Parlamento. Sinembargo Presidente di Parlamento a keda tene nan na liña y despues a dal porta cera den nan cara cu consecuencia cu e atakenan riba parlamento a cuminsa. Fraccion di MEP a pidi pa schors e reunion un rato y scucha e sindicatonan pa asina baha e tension cu tabata creciendo pafo di edificio di parlamento, pero e presidente a nenga y ta te despues cu reunion a caba den cual 13 parlamentario di AVP a vota na fabor di e ley di CAFT, el a invita nan pa papia pero e ora ey e baca a hoga caba. Net ora cu e reunion a termina simultaneamente e coordinadornan a cuminsa tira boter riba e multitud y como consecuencia cu cosnan a sali for di man. Gabinete Eman manera un gran cobarde un biaha mas a manda Riot Comando bon arma contra e manifestantenan y varios tabata e manifestantenan cu a bira victima di opresion y dictadura despues cu nan a haci uzo di nan derecho fundamental di manifesta y mustra nan repudio pa e forma con nos autonomia financiero a ser traiciona.

Manipulacion di evidencianan

Awe cu nos ta recorda e prome aña di e fecha di traicion di nos autonomia financiero te ainda gobierno no a laga haci un investigacion imparcial di loke realmente a sosode dia 27 di augustus 2015. Alabes ta di lamenta cu tur evidencia pa loke tabata e provocacion cu a sali di e coordinador y siguidonan di AVP for di edificio di Parlamento contra e manifestantenan a wordo manipula y kita, ya cu su dia siguiente caba Minister President hunto cu su siguidonan a laga bari, limpia y verf e edificio di Parlamento y asina logra na kita tur evidencia di tiro for di armanan di candela di nan propio siguidonan. Increibel, pero esaki tabata e realidad cu nos a biba y ta bibando aden te cu awe!

Finalmente, laga e dia di awe ta un dia di reflexion pa tur hende riba Aruba bira consciente di e traicion cu e gobernacion actual a comete contra e pais aki y cu nan por haya e inspiracion pa sigui lucha y finalmente logra, mescos cu e eliminacion di e cadena di traicion di 12-8, elimina tambe e supervision financiero imponi riba nos pueblo y esaki danki na e mal gobernacion di AVP. ❑



ORANJESTAD - Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen cu masha fanfaria a anuncia opinion di Prome Ministro di Aruba riba asuntonan grave sosodiendo den su gobernacion.

Juan Ady Thijsen (MEP):

Mike Eman ta core pa su responsabilidad y ta scoge pa unidad di su gabinete riba bienestar di pueblo

E pregunta grandi den comunidad ta si Mike Eman lo tuma responsabilidad y pone orden den su gabinete o scoge pa lijm su gabinete te cu eleccion. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota di declaracionnan duna na comunidad y cu esakinan a bay den e caminda di prolonga problemanan den gobernacion te cu eleccion a menos cu e postema rementa na caminda.

Prome Minister Mike Eman: "Mi ta cana e caminda cu mi ta canando pa sigura pa Aruba un Gobierno stabiel." For di declaracionnan di Mike Eman Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta conclui cu pa Mike Eman unidad y continuidad di gabinete Mike Eman ta mas importante cu combati criminalidad, para fiesta di tereno, drecha economia, combati pobreza, solucionnan problemanan social fiesta den ATA bank etc. Prome Minister Mike Eman: "Na momento cu e unidad ey ta un tema importante pa wordo reenforsa atrobe, tin un rol hopi prominente pa Prome Minister tuma den esaki. Busca e paz, trankilidad y union.

Esey mi ta sinti profundamente ta mi responsabilidad." Esaki segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tin consecuencia cu e Ministernan di Gabinete Mike Eman lo sigui funciona sin comunica cu otro, sin delibera ni sincronisa maneho y accionnan gubernamental.

Esey kiermen tambe cu metemento den otro su tereno lo sigui.

Tur esaki sigur lo afecta e comunidad cu un pais cu ya a crash financieramente, economicamente y socialmente. Riba dje ta bin acerca segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen cu Prome Ministro ta papia di union y e mes no por ta un ehemplo ya cu Prome Ministro a segrega e pueblo y tur reunion publico ta instrui su hendenan riba tribuna pa intimidacion.

Pa loke ta e asunto di soborno di parti Ministro di Turismo Otmar Oduber Prome Ministro Mike Eman tambe ta considera e actuacion di AHATA no corecto pero no ta condena ni Otmar ni AHATA scogiendo e caminda di ni carni ni pisca. Mike Eman:"Pero niun tin cu tuma un posicion delanta riba cu ta asina e mester ta, segun Minister presidente." Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen AHATA a confirma cu ATA ta funciona como ATA Bank pa Otmar y cu 35 miyon pa aña y como 200 miyon den 6 aña a wordo fiesta cun'e.

Placa cu por a ser inverti den combati criminalidad, pobreza, enseñansa etc.. Na luga di coregi e situacion Mike Eman ta scoge pa duna continuacion di su gabinete preferencia. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a faya como lider di nos pais y mester hala un banda pa pueblo pone un miho liderazgo na mando di nos pais.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

SKOA ta ricibi fondo pa mantencion chikito sinembargo no ta inverti den mantencion

ORANJESTAD- Minister di Enseñansa a tuma nota di declaracion di director di SKOA encuanto Imelda Kleuterschool y St. Aloysius Basisschool. "Mi ta lamenta cu e informacion publica den media no ta cuadra cu e realidad", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a declara durante un entrevista.

"Conform Landsverordening Basis Onderwijs, mantencion chikito, por ehempel touch up di verf, drecha porta, bentana of cosnan chikito y limpiesa regular ta cay bou responsabilidad di cada directiva di scol, pa cual ta ricibi fondonan den e "norm bedrag" cu ta wordo subsidia. Renobacionnan grandi, of trabounan cu ta mas complica ta responsabilidad di Gobierno. Loke nos ta mira ta hopi scol cu ta topa problemanan chikito ta crece bira mas grandi ora no haci e mantencion chikito necesario. In oficial nos a hasta wordo bisa cu e trabounan chikito ta wordo ignora y neglisha pa nan bira mas grandi pa forsa Gobierno paga e gastonan. Esaki ta di lamenta! Pasobra ta aumenta e fondonan publico pa inversion den mantencion a costo di otro proyectonan den Enseñansa", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Pa loke ta trata Imelda Kleutershcool, durante aña escolar 2015–2016 e cabesante di e scol a indica cu ta sospecha cu por tin algo den su oficina cu ta duna su persona un reaccion alergico. A laga haci 2 midimento di e aire cu no a constata nada no usual y a indica cu cualkier stof presenta, manera den tur edificio, ta dentro di e margennan aceptabel, contrario na e declaracion di director di SKOA!

Locual si a constata ta cu e scol ta sushi y no ta wordo ventila na un manera adecua. A bin compronde cu tabata tin solamente 1 werkster pa 4 ora pa dia cu consecuencia cu no ta suficiente pa haci full un scol debidamente limpi. Na niun momento a constata beskem dañino na e scol aki. Loke si a constata, manera hopi otro scol cu tin decada sin mantencion adecuado, cu tabata reparacion cu ta necesario incluso mosaico cu tabata los.

Departamento di Enseñansa a haci calculacion di costo y ta preparando pa un destaho publico pa por laga drecha e diferente aspectonan na e scol y lo haci e trabaonan den vakantie na october. "Cada aspecto di esaki a wordo comunica na Director di SKOA como tambe e cabesante, p'esey pa mi ta dificil pa compronde kico e meta di e declaracionnan publico haci door di e Director di SKOA tabata.

Si tur informacion ta conoci y nos ta trahando hunto riba un solucion cu den mi concepto por a wordo evita cu un tiki mas atencion di parti di SKOA, e ta straña mi cu ta publica un noticia asina", e Minister a bisa.

Pa loke ta trata St. Aloysius basischool, na aña 2015 a cuminsa haci calculacion pa pone asfalt nobo. Durante calculacion e cabesante a informa cu no ta unicamente e asfalt ta e problema sino cu ora awa yobe e plenchi ta yena cu awa. Tambe el a remarca cu mester haci algo cu e veld pariba di e scol ya cu esaki ta trece hopi stof cun'e. Un situacion cu ta existi desde cu a construi e scol decadanan atras. Na aña 2015, ya caba a aloca fondo di Gobierno pa drecha kolomnan cu ta wanta e dak, algo cu tabata den decadencia pa añanan.

DOW a traha riba e ponemento di asfalt y a purba haci esaki durante vakantie di scol, pero a conclui cu ta un trabao hopi mas grandi tin cu haci na e scol, cual no unicamente lo encera e plenchi di scol sino ful a parkeerplaats di e misa dilanti e scol.

E manera con esaki ta construi ta cu tur awa cu bay riba e tereno di parkeer di e misa, esun di Sta. Anna Basisschool, esun riba e veld di futbol ta bin caba riba e plenchi di scol di St. Aloysius. Otro proyecto cu e cabesante y SKOA ta completamente informa riba dje.

Director di SKOA a menciona cu e scol no tin airco. Algo remarcabel mirando cu den pasado, no mucho tempo atras, ora a purba di instala airconan nobo riba peticion di un scol cu a acerca Ministerio directamente, SKOA a manda un carta informando nos cu nos no por instala niun airco na niun scol cu ta resorta bou di SKOA, sin cu Gobierno para responsabel pa e gastonan adicional di coriente cu ta bin extra ora instala airco.

Si Gobierno no ta autorisa pa pone airco, segun carta ricibi, nos ta spera e ora cu SKOA mes lo por cuminsa inverti den airco pa tur scol di SKOA cu falta esaki.

"Den e ultimo 3 aña Gobierno di Aruba a inverti mas cu Afl. 16,000,000 den edificionan unda SKOA ta doño. Mi no ta kere ta rasonabel ni husto pa solamente mustra aspectonan cu ainda mester wordo drecha manera un mosaico cu a lanta of un blafon cu mester verf y purba di duna e impresion cu no esaki no tin nos atencion. E realidad ta keda cu tur scol cu ta mas cu 20 aña, cu no a ricibi un mantencion regularmente, tin cosnan pa drecha. Esaki ta loke nos ta purbando di soluciona via un tipo di PPP cu lo por busca fondonan alrededor di Afl. 300,000,000 pa por drecha tur aspecto infrastructural den Enseñansa", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando. ❑



BONDIA ARUBA

Candelario "Booshi" Wever (UPP):

Mientras tin 7 aña ta trahando masterplan, pueblo di San Nicolas ta keda sin su Hospital!

ORANJESTAD - Den medionan di comunicacion un biaha mas e director di ImSan y e minister Alex Schwengle a trece e bon noticia cu "pronto" lo mira cambionan grandi na ImSan y te hasta cu na december lo tin un sorpresa grandi cu no por ser divulga ainda.

Loke nos a constata ta e hecho cu e "pronto" ey ta parce cu nunca lo yega. For di aña 2009 despues di cambio di gobierno nos por a tuma nota di un boycott total den e proyecto di un hospital "full fleched" cu specialisacion cardio vascular. Den e instituto medico aki e pashent por a haya un cuido medico specialisa, no solamente curativo pero tambe preventivo. E proyecto aki tabata basa riba un "gezondheidsonderzoek" cu ex minister Posner a laga haci, na unda a saca afo cu e cantidad di hendenan cu tin sobrepeso ta alarmante y cu tin como consecuencia cu e hendenan cu tin diabetes ta masha hopi y ta costa nos pueblo hopi placa. Un otro aspecto cu a sali for di e "onderzoek" ta e hecho cu e cantidad di hendenan cu ta fayece pa motibo di esaki ta esun mas halto. Gran parti di esaki tambe ta a consecuencia di e sobrepeso di un porcentahe halto di nos pueblo. Y problema di curason ta un di nan.
Cu e informacion aki, mi



persona hunto cu expertonan a tuma e decision pa bin cu un "one-stop-shop medical facility" cu por brinda tur ayudo medico manera un hospital ta brinda. Sin wak atras ta kende a laga haci e "onderzoek" aki, esta minister dr. Posner di AVP, como minister di Salubridad, mi no a pone e "onderzoek" aki un banda. Pero a sigui desaroya riba esaki y bin cu un plan pa asina garantisa pueblo un miho cuido di salud. Esnan cu a traha e plan aki no a keda papia pero a bin cu cosnan concreto. Den e hospital aki por a haya e servicio di Emergencia, Ambulance, Radiologia, Laboratorio, Wondenpoli, Catheterizacion, Intensive Care, Medium Care, Opname, Camber di operacion, un Diabetes Centre (prevencion), huisartsen-post y den cuadro di e plannan, dialyse tambe lo a bin hunto cu operacionnan cardiovascular. Pues un facilidad medico cu tanto cuido basico como specialisa. Y kico nos tin awe??

Esun cu bay ImSan por constata cu no tin huisartsenpost mas eynan, e nefroloog no tey mas, na principio testnan di radiologia tabata ser entrega casi al instante, hendenan no tabata muri den cura di ImSan, dokternan no tabata horta y get away etc etc.

Na 2009 minister Visser cu yen di fanfaria a anuncia cu Baptist lo bin. E pregunta ta, cuanto ta pagando Baptist y cuanto a paga caba desde 2009?Kico extra e introduccion di Baptist a nifica pa e pueblo di San Nicolas?? Na comienso di 2014 e mesun director a bisa cu na fin di 2015 lo tin e prome procedura di "bestraling" lo ser haci y awor nos ta casi un aña mas leu y te ainda nada, awor nos ta yegando 2017.
Minister Schwengle ta bisa cu ta prome biaha a traha un Masterplan pa ImSan, ta uza yen di nomber bunita, pero manera Raad van Advies a bisa, e minister aki ta puro scuma tiki chuculati, pura blablabla.

E mesun mandatario aki poco dia ey a bisa cu no tin placa pa Cuido Medico pasobra economia ta malo y cu Bazv no a trece suficiente placa aden.
Ta p'esey lo mester bay wak kico ta ser haci cu HOH y ImSan. Y awor ta bisa cu tin un Masterplan cu lo bay costa 45 miyon florin y e director ta bisa cu lo bay fia placa pa esey. E pregunta cardinal ta: Ken ta bay paga pa esaki? Atrobe ta haci promesanan. Y in the meantime, pueblo ta keda sufri.
Ta cuanto mas pueblo mester keda soporta di e gobierno aki yuda pa directornan complaciente? Cuanto hende mas tin cu muri pa e hendenan aki realisa cu e pueblo no por keda wordo castiga pa e maldad di e gobierno aki y nan compinchinan?❑

Karel Maduro (MEP):

Bo por saca e burico for di mondi pero bo no por saca e mondi for di e burico



ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, cu gran tristesa Aruba por a tuma nota di e votacion den Parlamento relaciona cu e ley di 'All Inclusive'.

Hopi straño ta con diripiente, pa supuestamente pone pan riba mesa di algun persona, e Minister di Turismo ta conspira hunto cu e parlamentarionan di AVP pa masacra e unico pilar economico di pais Aruba.

E mandatario ta defende interesnan financiero di un sponsor grandi di AVP. E sponsor aki tin asina influencia den e partido AVP, cu el a duna ordo pa no laga un politico di fam Giel participa riba lista di AVP den eleccion 2009. Aki lider di AVP ta obedece manera Rintintin, sacando Giel for di riba lista di AVP. Awor ta Otmar ta sali na vanguardia di dicho sponsor, haciendo expresionnan acusativo, denigrante y humiliante den direccion di un comerciante grandi na Aruba. E expresionnan ta haci den direccion di Sr. Eduardo de Veer. Esaki relaciona cu de Veer su negoshinan! Lubidando cu Oduber su mesun lider a yega di grita manera alma malo: "Ta mi hendenan, ta mi hendenan".
Awor, como e cherry riba e bolo berde, bo ta haya e parlamentarionan tambe ta bin defende nan votacion di traicion. Un di nan ta Sr. Melvin Tromp. Su persona ta comenta cu awor e ley di 'all inclusive' ta yuda stabilisa turismo y economia di Aruba. Pregunta na Sr. Tromp: si e turista no ta haya Aruba atractivo mas, a base di e introduccion di e ley nobo aki, e lo bin Aruba? Si e turista no ta haya e pakete di oferta manera antes of manera otro destinacionnan den Caribe, cu si tin paketenan di 'all inclusive' cu ta faborece nan miho, pakico nan mester bin Aruba? Pa wak Sr. Tromp como atraccion?

Otro polemica cu gobierno y e 13 parlamentarionan no a mira ta, cu si e inversionistanan dicidi di bandona Aruba pa motibo cu negoshi no ta factibel mas, kende lo bay come den e restaurantnan y core den e taxinan? E mas cu 2000 coordinadornan di gobierno cu placa di pueblo? Atrobe Sr. Eman ta bin bisa cu ta su gobierno ta hinca placa den e economia di Aruba, fiando placa manera loco y pa loco?
Lo ta hopi mas lucrativo pa e inversionista bay Cuba of Santo Domingo unda tin mas cu 5 miyon turista pa aña, leynan fiscal na nan fabor, salario minimo di US$150 pa paga trahado, etc etc? Pakico keda Aruba? Belasting mas halto na mundo, Aruba cu un gobierno anarkista dictador y leynan cu ta regula internamente e hotel su forma di haci negoshi. Sigurامente nos como bon Arubiano no ta desea un desaroyo negativo asina pa nos pais!

Otro mas cu ta papia manera lora bieu ta parlamentario Wyatt Ras. Mescos cu Sr. Tromp pero cu diferente cara. Bo por educa un hende pero ta na su escogencia di ricibi y practica e educacion aki. Mi ta desea forsa na e mundo turistico di Aruba. ❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Durante tratamento di e ley di Codigo Civil proteccion di nos muchanan a bin hopi padilanti



ORANJESTAD - Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti durante conferencia di prensa di fraccion di AVP cu siman pasa a cuminsa cu tratamento di nos Codigo Civil.

Esaki ta regarda un ley consistiendo 8 buki di cual un di nan no a yega Parlamento ainda. Nan ta: Derecho di persona y famia, Rechtspersonen (no a yega parlamento ainda), Vermogensrecht den general, derecho di herencia, Zakelijke rechten, parti general di Verbintenisrecht, acuerdonan special, medionan di trafico y transporte.

Wyatt-Ras den e comision encarga cu Asuntonan Social y Salubridad hunto cu Sra. de Souza-Croes, encarga cu e comision di Husticia, a scucha un cantidad di instancia, manera Sociale Zaken, Voogdijraad, Fundacion Guia Mi, Respeta Mi, Stichting Casa Cuna Progreso, Kinderhuis Imeldahof, Centro Orthopedagogico, Fundacion Pro Lechi Mama, Fundacion Telefon pa Hubentud, Fundacion Pa nos Muchanan, Sostenemi, Parlamento Hubenil y fundacion encarga cu LGBT. Tambe a reuni cu Orde van Advocaten, Organisacion di Notarionan, Directie Wetgeving, Universidad di Aruba, un presentacion di Profesor de Boer.
Alabes a reuni cu Directie Bevolking, departamento di Labor. Ademas a ricibi comentario di diferente instancianan como preparacion di e ley y a base di esaki a haci preguntanan na gobierno. E proceso aki tuma luga aña pasa y gobierno a contesta preguntanan di Parlamento al respecto den juli net prome cu reces. Den e nota di cambio gobierno a elabora varios di e sugerencianan di e instancianan.

Wyatt-Ras a trece diferente topico dilanti durante su discurso. E punto di notificacion den caso di Abuso di Mucha pa prome biaha ta menciona den ley cu su tareanan. Den buki 1, titel 13, ta wordo agrega seccion 3, Articulo 243 a. cu ta describi tareanan di e punto di notificacion. E ta investiga, registra, duna conseho ki stap pa tuma. E ta pone instancianan relevante, manera esunnan husticia y social na altura. E ta pone esun cu a meld, p.e. scol, dokter di cas, na altura di e stapnan tuma. Nobo ta alabes articulo 243 b. den cual e persona cu haci notificacion ta keda anonimo. Anonimidad y importancia di relacion di confianza ta importante pa bon resultado di ayudo. Mester tin cautela cu informacion. Lo bira mas facil pa dokternan por meld. Lo mester balansa entre derecho di keda keto y proteccion di mucha.

Ya Buro Sostenemi ta haci e trabou di punto di notificacion y den tratamento di presupuesto di aña 2015 a pidi gobierno pa duna sosten na e trabou aki pa e por haci un miho trabou. Pa medio di ley mester sigui fortifica dicho trabou. Den e parti di OBIS den e parti 3A ta agrega bao di "Meldpunt voor kindermishandeling" un otro articulo den nota di cambio di gobierno cu ta codigo di notificacion. Mi ta contento cu esaki mirando discusionnan den ultimo tempo y manifiesto entrega na parlamento cu ainda no tin proceduranan pa por anda cu abuso di mucha na un manera uniforme. Introduccion di un codigo di notificacion sigur ta wordo menciona cada bes.
Den articulo 2. tin e definicion di maltrato di mucha. Esaki ta encera entre otro fisico, psikico y sexual pa mayornan of otronan cu tin un relacion cu e menor di edad. Tambe ta agrega pa cay aki bou descuido y violencia domestico.



Den buki 1 ta regla alabes derecho nobo riba nomber. Art. 1-5. Por scoge entre nomber di e mama y/of tata of combinacion di esakinan. Durante combersacionnan a resulta cu por tin masha hopi combinacionnan y cu esaki lo ta demasiado. Di otro banda e cambio di ley aki ta ofrece e ciudadano mas opcion y no ta sigur cu lo bay haci uzo di e posibilidad aki. Den articulo 199b ta regla cu e mucha tin derecho di sa ken ta su mayornan biologico. Den parti 4 ta regla "Gerechterlijke vaststelling vaderschap". Pa medio di Art. 207 inciso 1 e mucha por haci peticion pa wordo reconoci pe tata durante henter su bida. E mucha por haci peticion hasta ora su tata fayece. E tin forsa retroactivo te dia e mucha a nace.

Pa medio di Art. 208 e mucha por haya derechonan di e tata pa cria y paga alimentacion. E periodo di ricibi alimentacion ta ser prolonga te cu 25 aña den caso cu e hoben ta studiando. Esaki ta pa e tatanan cu ta bula pipa y no kier paga alimentacion.

Un otro bentaha pa derecho di mucha ta cu ora ta trata areglo di "omgang" e mucha lo wordo scucha, en special e mucha di 12 aña pariba. Art. 247 lid 2. ta prohibi violencia fisico y mental completamente. Esaki ta un conseho di e comision di derechonan humano na maart 2009. E hecho cu no mag dal un mucha mas no lo haci e mucha malcria sino lo proteha e mucha. Intencion ta pa limita mayornan cu ta maltrata nan yiu. Un otro punto cu e discuti tocante di dje ta cambio den buki 7 pa loke ta trata a articulonan cu ta regarda cambionan di verlof di embaraso y parto y esun di cria baby cu lechi materno. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu su persona mes a traha riba tal cambio di ley. Segun remarcanan di e fundacion encarga cu esaki cu na Hulanda a trece otro cambio den nan ley y ta necesario pa nos por wak esaki di cerca. Nos por a tuma nota di contesta di gobierno cu lo mester trece cambio den un otro ley. Alabes lo kier pa trece cierto cambionan mas.

Kolven ta importante tambe pa mamanan jong cu haya baby. E ley no ta conta pa studiantenan cu tin baby y Wyatt-Ras a puntra con pa yuda e grupo aki? E tema di geregistreerde partnerschap tambe a wordo discuti ampliamente. Wyatt-Ras ta considera cu tur hende tin derecho y cu segun derechonan humano y tratadonan cu Aruba tin cu cumpli cun'e tin cu regla esaki den ley. Wyatt-Ras ta lamenta cu e discusion lo mester ta asina fuerte y hasta cu ta denigra otro. Nos tin cu sali for di e punto cu nos tur ta yiu di Dios y cu nos tur ta igual den bista di Dios.

Wyatt-Ras ta sigui bisa cu semper el defende interes di esunnan cu mester, manera hende muhe, muchanan, trahadonan masculino, mamanan cu haya un baby cu ta ser discrimina y awor e lo ta na banda di esunnan cu ta scoge pa biba hunto y esunnan cu tin un preferencia sexual pa e mesun sexo. Wyatt-Ras ta finalisa remarcando cu e ta kere den igualdad entre nos hendenan. e parlamentario a clausura bisando cu e reunion pa trata nos Codigo Civil a wordo geschors y otro lo siman lo bolbe sinta pa continua. ❑

Shardea Croes president di Aruba Paralympic:

Aruba lo participa pa prome biaha den Weganan Paralympic cu 1 atleta di landamento



ORANJESTAD - Tres aña pasa un grupo a cuminsa traha cu hendenan cu limitacion fisico y a sigui pa despues bira Comite di Aruba Paralympic.

E personanan aki a cuminsa traha cu un meta, di cual un di e metanan ta pa yega na Paralympic Games. Cu un wild card Aruba lo participa pa prome biaha den Weganan Paralympic. Aruba lo participa den landamento cu 1 atleta.

Sra. Shardea Croes ta e president di e comite Aruba Paralympic y el a percura pa haya su diploma di Bachelor y Master den traha cu hendenan limitacion fisico. Prome cu el a regresa Aruba ya caba e tabata sa di Paralympic. "No tin nada aki pa hendenan cu tin limitacion fisico, un programa di deporte pa nan. Ora mi a bin, mi a traha cu Minister Visser. Nos a haci un camp cu atleta di medaya di oro Marlou van Rhijn cu ta di Hulanda y a competi na Weganan na London," segun Sra. Croes na Bon Dia Aruba. Hunto cu comite di Hulanda nan a haci e camp. Asina aki e comite di Hulanda a recomenda pa Sra. Croes bira president di e comite di Aruba y pa sigui padilanti y pa un dia pa Aruba bira miembro di Paralympic.





Tur esaki a sosode desde cu Sra. Croes a bin bek 4 aña pasa. Aña pasa na luna di november oficialmente Sra. Croes hunto cu mas persona, a bira miembro di Aruba Paralympic Committee, pero tambe nan a bira miembro di Comite Paralympic Internacional (IPC na Ingles). Kiermen desde aña pasa atletanan di Aruba cu limitacion fisico por participa den cualkier evento di IPC (International Paralympic Committee) pa asina Aruba por cualifica den Weganan di Paralympico.

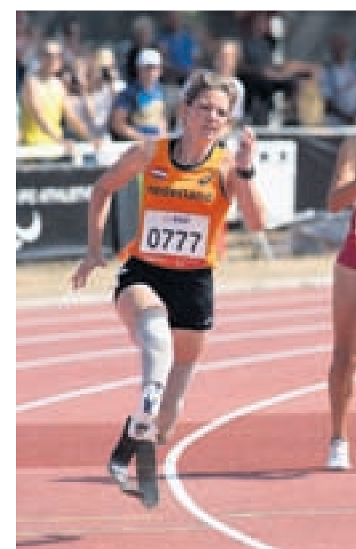


Jesus de Marchena a logra haya un wild card. Esaki a bin pa motibo cu e comision a boga pa e hoben por a bay Canada, segun Sra. Croes. De Marchena mester tabata ta na e competencia ey, pero lamentablemente pa motibo di circunstancianan di aeropuerto e no tabata por ta presente. Pero el a haya un exepcion y a haya e wild card pa por participa e aña aki como e prome atleta di Aruba den Weganan Paralympic. "Nos ta hopi gradicido. Pasobra e hendenan di IPC kier pa Aruba participa."
Na momento cu e comision di Aruba a bay Canada, nan a reuni cu e comision Paralympic Internacional. "Tur hende di comite di Aruba tabata t'ey y e meneer tabata riba telefon rogando nos. E tabata bisa nos 'please bin, mi sa cu boso no ta prepara ainda. Mi sa cu boso tin un par di luna pa prepara, pero esey no kiermen. Esey no kiermen pa bo no bay cu un atleta of sinti cu bo no ta manera prepara ainda.' Pasobra e experiencia cu e atleta ta haya, cu ta inspir'e pa sigui desaroya den su deporte, ta un experiencia cu bo no por pone un prijs riba dje. Pakico no? Djis bay purba bo suerte."

Contento di a haya Jesus

Nunca no por sa cu e adrenalina cu e atleta tin e por marca un historia. Kiermen tuma e chens y bay. Si e atleta no logra e biaha aki, no ta nada pasobra e tin otro 4 of 8 aña mas pa sigui bay. "Como cu Jesus ta hoben, nos tin e pa den su 30 of te ora cu e kier sigui. Ta bon cu e ta cuminsa awo.















Nos ta sumamente contento cu nos a cera conoci cu Jesus," el a indica. Sra. Croes a cera conoci cu Jesus via e ruman muhe. E ruman di Jesus a bisa e president di comite, cu su ruman gusta landa y ta haci kayak.



Tur aña nan ta haci un camp y aki ta unda Sra. Croes ta puntra e hobennan si nan conoce hendenan cu limitacion fisico cu kier haci un deporte. Desde cu e ruman di Jesus a recomend'e, el a cuminsa train cu un coach certifica y prepara su mes pa asina bay representa Aruba otro luna na Brazil den Weganan Paralympic.

Durante e camp loke e miembronan ta haci, ta tapa e muchanan wowo y pa asina nan bira ciego y por haci deportenan Paralympico. E muchanan ta gosa un mundo, segun Sra. Croes.
Desde november Jesus a cuminsa train, pero e aña aki na luna di januari e mester a haci un operacion. Dokter a bisa e hoben cu e no ta cla pa competi ainda, pero Jesus tabata determina pa yega pool bek y sigui cu su training, pasobra e weganan Paralympic ta ey mes. E miembronan di e comision a mira con Jesus a mehora y ta contento cu esaki.

Aparte di Jesus, e comision tin un total di 14 atleta mas. E atletanan aki ta hopi jong y mester wordo prepara ainda prome cu nan por competi. Nan tin atleta den atletismo, landamento, judo, bolas (bocce). Ya caba a cuminsa prepara mas atleta pa asina por bay competi y busca pa clasifica pa Weganan Paralympic.❑



Segun ex inspector Boy Doran:

Dialogo nacional riba enseñansa prome cu investiga lo no yuda

WILLEMSTAD – Ex inspector di enseñansa Boy Doran ta bisa cu cualke dialogo nacional sin investiga prome, lo no yuda. E ta bisa esey den un analisis riba enseñansa cu e titulo: "Tur provision t'ey". Doran ta number 8 riba e lista di Un Corsou Husto den e proximo eleccion.



Doran ta bisa cu tur provision pa nos enseñansa t'ey. "Pero dicon e no ta funciona anto? No lubida, a caba di innova na balor di mas o menos 250 miyon! Pa cabes esey ta 1.6 miyon. Dicon e sistema no ta funciona?", asina e ta puntra.

Un di e puntonan di salida di e acuerdo di Bologna y e conferencianan di ministernan cua a sigui y di cual Corsou como parti di Reino Hulandes ta mara na dje, ta desaroyo continuo di cualke profesional na nivel di bachelor, master o post graduado. E graduado mester soru curso pa su desaroyo personal riba nivel di su estudio,sino e ta perde su licencia (lesa diploma).

Na 2009 aki na Corsou Gobierno y Directivanan di scol a firma un acuerdo di recapacitacion pa maestronan, hesu di lomba di nos sistema di educacion y a lanta un organo pa recapacita nos maestronan. Hasta a palabra con ta financia e organo aki. Es mas: pa e maestro na nivel di enseñansa di fundeshi a acorda un sistema di punto cu e maestro mester logra denter di cinco aña pa e keda cu su licencia. Dicon e no ta funciona? Esey mester investiga prome cu sigui. Maestronan tambe ta profesional.

Nos sistema di enseñansa su base ta pa niun mucha no keda atras. Wak nos leynan di enseñansa. Pa enseñansa primario (di fundeshi), esey ta basa riba desaroyo individual di e mucha. Scol ta o tin cu sigui e mucha su desaroyo y a base di esey, duna e cuido cu e mucha tin mester. Den enseñansa secundario pa preparacion vocacional (vsbo), esey ta den e nivelnan cu tin: TKL pa esunnan cu afinidad mas teoretico, PKL pa esunnan cu tin afinidad cu tanto teoria como practica y PBL pa esunnan cu ta mas dirigi riba practica. Practica di scolnan a crea un nivel mas, esta AGO pa mucha cu tin problema cu comportacion y/o siña. Na nivel di enseñansa secundario di vocacion (SBO), esey ta den e nivelnan cu ta distingui: Nivel I te cu IV, cu nivel I pa studiantenan mas dirigi riba trabou y nivel V pa esunnan cu ta bay sigui studia o ta bay maneho. Den e sistema, via di plan di desaroyo di scol cu tur scol mester tin, y den cual mester tin plan di cuido pa muchanan cu tin problema cu comportacion siñamento y/o social (plan di cuido), tur mucha tin di haya e atencion necesario.

Dicon nan no ta funciona? Esey mester investiga. Pakico nos sistema nobo di enseñansa no ta funciona?

Anto, si bin cu dialogo nacional prome cu investiga, e lo no yuda. Pasobra lo bay uza e foro ey pa inventarisa problema.

Mester investiga, gobierno mester fiha su puntonan di salida pa maneho di enseñansa, ciencia, cultura y deporte pa bay un dialogo, si bo ke nacional, riba esey. Un dialogo real caminda ta discuti y debati puntonan di salida pa miho educacion pa nos pueblo. P'esey Un Corsou Husto ta boga pa investiga prome cu tur cos. Por ta masha bon cu ta yega na mesun conclusion cu e actual minister di enseñansa, esta cu enseñansa mester ta punto di atencion nacional, asina Doran ta bisa.❑

Segun PAIS:

Embeyecemento di nos poblacion ta exigi ahustacion

WILLEMSTAD - Embeyecemento di nos poblacion ta pone cu nos mester ahusta nos maneho hiba te ainda. Esaki PAIS ta propone y ta adverti pa cuentanan di Nanzi di aumento di pensioen di behes y baha edad di pensioen mientras nos sa cu esaki no ta pagabel ni realistico pa motibo cu cada biaha tin menos hende jong pa contribui pa paga pa e grupo di pensionadonan cu si ta sigui crece.

Kico nos ta propone den nos programa "Adelanto pa nos tur"? Mester traha riba mas posibilidad y facilidad pa nos grandinan hiba un bida activo, saludabel y keda mas tanto posibel den nan ambiente di famia. Ta trata aki di locual nos conoce como "duurzame inzetbaarheid". Den e cuadro aki PAIS ta boga pa amplia posibilidad di empleo pa nos grandinan en bista cu edad di pensioen a bira 65 aña. Pa logra esaki mester di haci "life long learning" posibel via di por ehempel "Community College" cu e partido ke introduci den e parti di enseñansa, ahusta leynan laboral y condicionnan di trabou pa asina facilita e hende di mas edad na su boca di trabou. Transporte publico pagabel y accesibel ta hopi importante pa tur hende, pero principalmente pa e hende grandi mantene su mobilidad y independencia. Aunke cu maneho di transporte publico no a logra keda concretisa pa varios decada, ta imperativo pa nos haci esaki. Prevencion y un bida saludabel pa pone enfasis riba e parti nutricion pa nos hendenan grandi. Segun PAIS mester traha riba conscientisacion colectivo pa elimina discriminacion y prehuicio cu tin contra di hende grandi. E grupo aki mester di amor, reconocemento y e sentido cu e ta respeta y balora como miembro di nos comunidad.

E aspecto di entrada despues di trabou ta importante. Hopi hende di edad ta cay den un bashi financiero cu nan no por cubri nan gastonan basico pa biba y nan cuido medico. PAIS ta boga pa mas lihe posibel yega na un sistema di seguro pa malesa y pensioen general. Un maneho di poblacion duradero ta crucial pa siguridad financiero awe y pa futuro di nos grandinan. Echo ta cu nos poblacion no ta creciendo y ademas e ta bira mas bieu cu tin consecuencia pa crecemento economico, nos fondonan social, di malesa y pension. Cu urgencia mester un maneho demografico bon planifica pa yega denter di algun decada na un poblacion di entre 250,000 - 300,000 hende. Naturalmente segun PAIS, mester determina unda nos ke bay a largo plaso y ki tipo di hende nos mester pa yega eynan. Una bes nos ta di acuerdo cu esaki, mester traha riba e crecemento, planificacion y infrastructura necesario.❑

Seis atracado envolvi den caso di tiramento di polis na Boneiro

WILLEMSTAD – Un grupo di seis atracado tabata envolvi den e morto di e polis Ferry Bakx na Boneiro. Asina ta sali na cla for di un testimonio amplio cu e famianan asalta a duna. Entre esunnan cu a declara na prensa tin André y Monique van Dijk di Wilbertoord y nan yiu Jur cu a declara den e edicion di awe di Algemeen Dagblad y De Gelderlander na Hulanda.



André (48) y su casa Monique (45) keto bay ta traumatisa pa loke a pasa. Nan tabata di bishita cerca mayornan di André cu ta biba na Boneiro. Monique a splica cu tabata diaranson anochi na momento cu nan tabata riba cama caba y su suegro tabata cera e caso, cu nan a nota cu 6 hende a kibra drenta den e cas. Tres di e atracadonan a bay den camber di e pareha. André mester a bay drumi riba vloer. E mucha homber a bay sinta cerca e mama riba cama. Nan tabata exigi placa y tabatin arma dirigi riba André. Den e potmoni tabatin 400 dollar cu aparentemente no tabata suficiente. Nan a dirigi e arma di candela riba Monique y su yiu di 12 aña. "Nos a kere cu tabata un coy hunga pero esey no tabata e caso. Nan a bay cu tur telefon celular y tambe un I-pad. Nan a bay tambe cu e yabi e auto di e famia na Hulanda. Nan a laga si yabi di auto di e suegro, probablemente pasobra nan no por a core e auto riba e isla. Mientras tanto e otro atracadonan tabata atende cu e suegronan di Monique van Dijk, cu tin 16 aña ta biba riba e isla. Nan a ranca tur prenda for di man, pols y garganta. Un otro atracado a bay ariba den e cas, caminda e señora cu ta haci di trabou di limpiesa tin su camber. Na e momento ey e dama di trabou domestico tabata papiando cu un amiga na telefon y e por a pidi e amiga pa yama polis.
Dos polis a presenta pa atende e caso. Un di nan a bay dilanti di e cas y e otro parti patras caminda e atracadonan tabata huyendo for di e cas. "Mi a tende pang pang y mi tabata sa cu algo serio a bisa. E famia na e momento ey tabata riba cama cu nan pia mara, Den e tiramento Bakx a resulta herida. El a muri despues den hospital. Den nan pidjama a hiba e famia warda di polis caminda nan mester a duna un declaracion. Nan tabata desea pa bay bek Hulanda prome pero no a permiti nan den cuadro di e investigacion, asina Monique a bisa. A laga nan bay finalmente dialuna ultimo. Nan declaracion ta duna mas substancia na loke a pasa como cu autoridadnan na Boneiro mes no a laga masha cos los ainda. E investigacion ta sigui y tin un recompensa pa duna informacion pa solucion di e caso. Ayera nochi tabatin un marcha di protesta silencioso riba e isla.

E consecuencianan lo ta serio VBC ta habri afo contra ahustacion di sueldo minimo

WILLEMSTAD -- Asociacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC) a habri afo contra e anuncio di minister di SOAW, Ruthmilda Larmonie-Cecilia (SOAW) relaciona cu ahustacion di sueldo minimo y e sugerencia pa parlamentario Eugène Cleopa den e direccion aki.

VBC ta bisa cu el a tuma nota di proposicionnan di Minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar (SOAW) Sra. Larmonie y di Parlamentario di partido PAIS Sr. Cleopa pa subi e sueldo mensual minimo actual, basa riba un siman di trabou di 40 ora di Naf. 1.420,44 cu respectivamente 39% (pa Naf. 1.976,00) y 76% (pa Naf. 2.500). Como motibo (principal) pa e adaptacion aki ta argumenta proteccion di minimo di existencia di e trahado. Banda di e aspecto social, cu ta parti importante di bida, tin tambe e aspecto di realidad economico.
VBC ta bisa cu awe na augustus 2016, crecemento economico ta marginal (0.5% por averahe anual den e ultimo 10 añanan), productividad laboral a baha (cumulativamente mas cu 25%) y keto bay tin desempleo halto. Cada ken cu tin algo di conocemento di economia lo por conclui, cu bou di e circunstancianan aki , lo ta economicamente no rasonabel pa subi sueldo minimo asina drastico. Otro argumentonan contra e subida drastico aki ta : Den curso di añanan correctamente a indexa sueldo minimo (pa siman laboral di 40 ora) pa mantencion di poder di compra y esaki ta mas halto cu e nivel di pobresa cu CBS a calcula.
-E argumento pa tuma e famia di un adolescente, cu dos yiu como norma pa « famia modelo » dor di Minister ta lanta hopi pregunta. Pa motibo di esaki ta duna un salvo conducta na e procurador di e yiunan aki cu e no tin mester di aporta na nan mantencion. De facto ta pasa e responsabilidad di e individuonan aki riba comunidad. Asina aki e forma di bida ideal social mester ta of nos ta papia aki mas bien di interpretacionnan y procede iresponsabel y asocial ? Si e procurador tuma su responsabilidad y aporta di su parti, e entrada di e tipo di famianan aki tambe lo surpasa e nivel di pobresa.
-Banda di e sueldo primario dunadonan di trabou lo wordo confronta cu e condicionnan di trabou secundario (entre otro prima di seguro social) cu lo aumenta entre 40- -75% of mas halto. Pa un persona cu sueldo minimo mensual di Naf. 1.976.- e dunado di trabou ta haya nan confronta cu gasto salarial pa persona di entre Naf. 2.766 y Naf. 3.478. Na un sueldo minimo di Naf. 2.500,- e gasto salarial pa persona ta bira entre Naf. 3.500,- y Naf. 4.400,- pa luna. Un aumento fuerte di 'costs of doing business ' cu lo wordo reforsa cu e presion di e salarionan , a causa di subida drastico di e salario minimo".
Den combinacion cu productividad laboral disminuyendo lo ta obvio cu dunadonan di trabou lo ta sumamente cuidadoso pa tuma hende den servicio o podise hasta lo bay over na reduci personal. Menos cupo di trabou legal y consecuentemente desempleo lo ta resultado di un ke otro. For di ki dia por considera un maneho dirigi na aumento di desempleo como un maneho social? Lo por garantisa minimo di existencia asina aki ? Corsou lo tin beneficio via di empeoramento di su posicion di competencia ?
- Aumento di 'cost of doing business' ta resulta hopi biaha den aumento di prijs. Un spiraal di sueldo/prijs lo no ta imaginario cu tur e consecuencianan di esaki. - Den practica actual personanan cu ta gana sueldo minimo no ta suheto na impuesto di sueldo (loonbelasting) i ta haya un descuento riba nan prima di malesa (BVZ). Ta e intencion pa e practica aki sigui asina ora cu subi sueldo minimo drasticamente ? Ta sobra bastante hende pa provee e entrada di impuesto y primanan di seguro social.
necesario ? Ki sentido tin pa continua cu e iniciativa di Dialogo Nacional awor cu Minister di SOAW unilateralmente ta dicidi di pusha e tipo di proposicionnan asina aki ? Ademas ta un pregunta si articulo 9, incesto 7 di Ley riba Sueldo Minimo ta duna un base funda pa decreta un Areglo ministerial pa subi sueldo minimo temporalmente. Ademas SER no a wordo acerca pa duna un conseho riba e tema aki.
Concluyendo por determina cu e rason cu a duna pa subi sueldo minimo drasticamente realmente no ta bon pensa ni solido. Mas bien ta parce cu en bista cu eleccion cu ta na caminda y pa motibonan politico ta e base pa bini cu e proposicionnan populista aki cu lo tin consecuencia negativo grandi pa economia. Ta di lamenta ya cu e maneho aki lo no ta na beneficio di interes general.

Minister Paul Croes como orador di 'Green Talks':

Ta inspira y recluta hobennan profesional pa servicio publico

ORANJESTAD – Diahuebs y diabierna anochi a tuma luga na Cas di Partido AVP un serie di seminarionan dirigi na profesionalnan hoben riba temanan manera democracia, constitucion, estudionan social cristian y tambe responsabilidad civico, entre otro.





Como hoben politico cu un carera ehemplar, Minister Paul Croes a fungi como orador tocando e tema di 'Funcionamento di Gobierno.' E mandatario a califica e encuentro como un anochi hopi informativo y ameno y sigur algo nobo atrobe cu ta organisa pa hobennan profesional interesa den tur aspecto di politica y gobernacion.

"Nos a mustra basicamente kico ta guia e decision di un gobernante y tambe a duna informacion riba Parlamento. Mi ta kere cu ta un iniciativa hopi positivo y cu mester continua," asina Minister Croes a comenta. "Ora cu kier interesa hobennan pa drenta e arena politico, ta importante pa e personanan aki conoce tambe kico ta encera politica, gobernacion, con nos staatsregeling ta hinca den otro, con nos estado di derecho ta funcion pa e ciudadano."

E Minister, kende a crece politicamente den partido AVP y a bira cu su 33 aña, e President di Parlamento di mas hoben den historia di Aruba, ta kere cu ta importante pa repasa e principionan social cristian y cristian democrata. "Bo ta bay bek na e fundeshi di bo ideologia y riba esaki bo ta keda construi futuro, pensamentonan y plannan." Minister Croes ta contento di wak asina tanto hoben interesa pa un presentacion importante asina ya cu ta demostra cu tin interes den politica. A gradici tambe otro oradornan manera Profesor di Universidad Rycond Santos do Nascimento y Luc Alofs pa nan contribucion valioso. ❑





Auto a dal tras di otro na Sabana Liber





SABANA LIBER – Riba e caminda di Sabana Liber a sucede un accidente entre dos auto.

Aki chauffeur di un Honda Fit a brake pa bay lora na su man robes, y e chauffeur di e Yaris biniendo su tras, no a paga tino. Consecuentemente e Yaris a dal basta duro tras di e Honda.

No tabatin ningun persona herida, y daño material tabata minimo.❑





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente :



Gilbert Albertino Arends

Mihor conoci como “Tiko” of “Gibi”
*06-06-1965 - †22-08-2016

Na nomber di su:
Tata : †Egidio Arends
Mama: †Johanna Arends
Rumannan :
Rita Arends y Ryan Yrausquin y yiunan
Beta y Urny Burke Arends y yiunan
Lisa Arends y Michael Wester y yiunan
Mescos ruman : Jessy Danies y yiu
Sobrino- Sobrinanan : Gairo Tromp y Naomi
Judella Tromp y Sandro
Gabriella Tromp
Caldrick Tromp
Jaitro Arends
Francisco Kock
Jhonathan Kock
Milaine Matos
Kelisha Burke
Andrew Burke
Urvin Burke
Lisandra Vrolijk y Jose
Ricardo Vrolijk
Edgard Vrolijk
Andreina Arends y Rahan Croes
Dairon Arends
Joshua Arends
Jeandrick Arends
Omo grandi : Alejandro y Vivian Henriquez
Sobresobrinonan : Sander, Juandro, Jaceline Halman
Omo y tantanan :
Carlito y Irena Wernet y yiunan
Luis y Roline Wernet y famia
Filomena y Betto Rafini y famia
Gladys Arends y famia
†Lidia y Danchi Everon
Vivian y Miguel v/d Linden y famia
Lourdes Arends y famia
Mirtha y Miguel Noguera y famia
Mena y Frans Solognier y famia
Lolita y Ping Wernet y famia
Betto Arends y famia
Alfonso y Amancia Arends y yiunan
Andrea Wernet y yiunan
Ihanan : Judella, Ricardo, Francisco, Jaiseline
Padrino :Shontan Croes
Best friends su brother Alexis y Ramon
Tur su coleganan stima di Hilton Hotel
Demas famia , amigo y conocirnan : Arends, Wernet, Burke, Tromp, Henriquez, Vrolijk, Kock, Matos, Rafini, de Cuba, Angela, Danies, Marin, Geerman, Maduro, Franken, Massdamme, Wester, de Jesus, Yrausquin, Wever, Halman, v/d Linden, Noguera, Solognier, Croes, Fluonia, Everon, Thijssen, Larmonie, Willems, Colina, Gomez, Schwengle, Winterdaal, Ras,Hernandez, v/d Biezen, Lesire

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 1 september 2016 di 2’or pa 4’or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia y conocir



“Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador,
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin skuridad, unikamente Bo Luz briyando”
Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :

Shavienne Giavienca Boekhoudt

*15 mei 1996
†25 augustus 2016



Acto di entiero lo wordo anuncia despues



“ To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:
A time to born, and a time to die”
Ec 3:1-2
It is with deep sadness and sorrow that we announce the passing of :

George Edward Godet

Better known as
“Dada”
*15-01-1934 -
†18-08-2016



Date and place of funeral will be announced later



The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23



Romeo Jr Calimlim

*01-02-1974 - †24-08-2016

Left to mourn are his :

Wife : Germy Lynn Lagmay
Children : Heine, Gabin Calimlim
Father : Romeo Calimlim Sr
Father in law : Edmund Lagmay
Mother in law : Germie Lagmay
Sibblings : Digna Torres, Alex Calimlim, Albert Calimlim, Ronnie,
Yvannie, Jerome
Nieces & Nephews :
Deyna, Dean, Denise, Vince, Angela, Alexis
Brothers in law :
Demetrious Torres, Jan Eedmund Lagmay, Edmund Francis
Sisters in law : Cathy Calimlim, Daisy Calimlim, Raine Lagmay

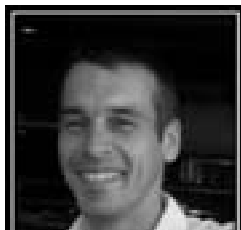
Cousins in Philippines, USA, Canada
Aunties & Uncles in Philippines , relatives , friends & co-workers

Opportunity for condolences, Sunday August 28th, 2016 and Monday August 29th, 2016 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm

We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friends



Ariba su Aruba stima a bay sosega
mi casa stima y nos tata cariñoso y stima



Egbert van der Linde “Eddy”

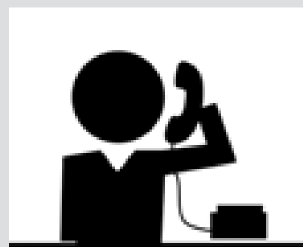
*20-11-1970 †24-08-2016

Na nomber di:
Jacqueline van der Linde
Melvin
Naomi

Oportunidat pa condolencia lo ta diasabra 27 di augustus 2016 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ceremonia di despedida lo tuma lugar dialuna 29 di augustus 2016 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home. Bo ta cordialmente invita pa ta presente.

Nos ta invita boso di curason pa hasi un donacion na KWF Aruba, pa e gesto aki lo tin un box presente.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Anthony Tel. 585-8017
San Nicolas Dr. Britt-Croes Tel. 584-1984

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	21 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	24 augustus	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	25 augustus	CARNIVAL CONQUEST	06.30	156.00
Diadomingo	28 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	31 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911
Botica	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
Utilidad	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Funeraria	
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/26/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	183.72	184.44	185.24
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	175.82	177.43	179.21
EUR	199.26	201.08	203.10
DKK	26.02	26.74	27.54
NOK	20.73	21.45	22.25
SEK	20.17	20.89	21.69

For amounts up to Afl. 100,000

Parokia Santa Filomena Paradera:

Catisashi pa Prome Santa Comunion

PARADERA- Parokia di Santa Filomena Paradera ta participa cu preparacion pa Prome Santa Comunion pa december 2016 ta bay cuminsa den Parokia. Esaki ta specialmente pa muchanan cu ta pertenece na parokia di Paradera. Tur mucha cu ta pertenece na parokia cu ta den klas 3 di scol basico cu no ta un scol catolico por inscribi.

Inscripcion ta cuminsa dialuna 29 di augustus, diamars 30 di augustus, diahuebs 1 di september y diabierna 2 di september 2016 na pastorie di Parokia mes.

Mester por trece un prueba di bautismo y e suma di Afl 55,= pa gasto di material pa les, bela y certificado.
E prome les ta cuminsa diaranson 7 di september 2016. E muchanan mes mester trece material pa skirbi. E lesnan ta un biaha pa siman. Como parti di preparacion e muchanan hunto cu nan mayornan tin cu asisti tur weekend na Santo Sacrificio di Misa, sea diasabra anochi 7'or, diadomingo mainta 10'or of atardi 5:30'or.

Parokia ta spera cu mayornan tambe ta envolvi den e preparacion pa yuda guia nan yiu pa asina nan ricibi nan Prome Santa Comunion cu hopi amor y devocion. ❑

Doodle Sophia:

Caminata pacifico pro famia

ORANJESTAD- Diadomingo awo dia 28 di augustus lo bay tin un caminata pacifico cu lo sali for di cas di Gobernador pa Parlamento di Aruba, 4:00-7:00 di atardi.

Mirando e desaroyo y aunke na nivel mundial di e movemento entre matrimonio y bibamento hunto entre parehanan di mesun sexo, a trece hopi consecuencia lamentabel.

Nos como ciudadanonan preocupa a dicidi di uni nos mes cu tur esnan riba e pida Isla aki cu ta para pa e famia original y tradicional manera cu e ta pa miles di aña caba y defende e norma y balornan di nos Aruba di semper.
E desaroyo aki na otro partinan di mundo manera Europa, Canada y USA a pone cu p.e. ya otro gruponan a cuminsa lanta pa haya derecho legal. Esnan cu ta tene relacion sexual cu animal kier derecho legal. Pedofilnan tambe kier derecho legal. Teoria di genero ta siñando muchanan na scol cu nan no ta nace ni homber ni muhe y cu ta e sociedad y loke cu nan ta sinti ta bay determina nan sexo. Confusion y incertidumbre desastroso pa nos sociedad.
Traves di historia Dios a pone su man duro riba paisnan cu a habri porta pa e cosnan aki cu ta contra ley di Dios y su preceptonan. Nos ta un Isla sumamente bendiciona y nos no kier cu pa motibo di e cambionan aki cu kier wordo introduci nos haya problema cu Dios.
Como ciudadano cu ta stima bo Isla nos ta invita bo. Bo ta keda cordialmente invita pa bin cana cu nos. No ta un caminata pa promove politica ni religion. Bini, no laga di bin pa nos demostra cu nos ta para pa e famia y nos norma y balornan manera nos a conoce semper riba nos Isla. ❑

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

28 di augustus 2016 Nr. 65

XXII Diadomingo ordinario, Evangelio: Lc 14, 1.7-14

Un sabbat Hesus a bay come na cas di un lider di e fariseonan; nan tabata tene bon na bista.

Ora Hesus a mira con e invitadonan tabata busca moda di sinta na e luganan di honor, El a duna nan un comparacion: "Ora nan combida bo na un casamento, no bay sinta na luga di honor. Podise esun cu a combida bo, tin un otro invitado mas importante cu bo. Anto e ora ey lo e bini cerca bo y bisa: 'Lanta y duna e hende aki bo luga.' E ora ey yen di berguensa, bo mester bay sinta patras. Miho, ora nan combida bo, bo bay sinta patras. E doño di cas lo bini cerca bo y bisa: 'Amigo, hala bo bin sinta mas padilanti.'

Den bista di esnan sinta na mesa hunto cu bo, esey lo ta un honor. Pasobra un hende cu halsa su mes, lo keda humilia, ma esun cu humilia su mes, lo keda halsa!" Tambe Hesus a bisa esun cu a combida su persona: "Ora bo pone un fiesta di comemento sea merdia of anochi, no combida bo amigo, ruman, famia of bisiña cu tin placa. Pasobra nan na nan turno tambe lo combida bo, pa haci algo bek pa bo. Ora bo pone fiesta, miho bo combida hende pober, mancaron, coho y ciego.

Lo ta un alegria pa bo cu nan no por haci nada bek. Pasobra lo bo haya bo recompensa dia e hustonan lanta for di morto."

Palabra di Señor!

Mensahe

Ya den paraiso Adam y Eva a desea bira manera Dios y nan a desobedece Dios. Mesun deseo a compaña e hendenan di tempo di Toren di Babel. Nan kier sinti nan mes importante y den nan soberbia ocupa luga di Dios. Historia di humanidad ta mustra nos casonan di reynan, politiconan, hende di puesto of placa cu a ignora Dios y manda riba otro segun nan conviccion.
Te hende aparentemente simpel ta haya tentacion di mustra nan mes superior cu otro. Nos sa miho, nos palabra ta conta, nos palabra mester ta ultimo.
Hesus ta bisa awe: "Esun cu ta exalta su mes lo keda humilia y esun cu ta humilia su mes lo keda halsa." Su palabra a keda confirma cu echonan. Hesus no a bin pa nan sirbi E, sino pa sirbi otro y entrega Su bida pa un y tur.

San Francisco, Beata Madre Teresa di Calcuta y tanto otronan a compronde y a biba palabra di Hesus. Nan a haci nan mes di ultimo, nan a sirbi esnan cu no por a debolbe nan mas cu gratitud, y awor nan ta di prome.
Humildad ta e virtud di virtudnan y yabi pa shelo. Practica esey y lo bo ta grandi den bista di Dios.

Oracion

Señor, duna mi sabiduria y humildad pa compronde e grandesa di hende simpel, pober y ignorante segun criterionan di mundo cu ta biba di nan fe.

Proposito

Pone mas atencion den nos trato pa cu otro riba practica diario di humildad.

Humildad no kiermen biba pober humildad kiermen no sinti nos mes mas cu otro.❑

Brazil Taekwondo:

Lila de Cuba a contribui cu e di 9 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup



ORANJESTAD - Sra. Lila de Cuba ta un Arubiano di bon curason cu tin su compania di carga na Miami, Florida y ta sostene Brazil Taekwondo Stichting pa di 9 aña consecutivo caba cu e Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup.

Aruba Caribbean Cargo ta un compania estableci na Miami y cu ta kere den e desaroyo di Deporte aki na Aruba.

Lila de Cuba su wowonan a cay ariba Brazil Taekwondo Stichting for di 9 aña pasa caba y su deseo a bira realidad, dunando algo chikito bek na e deporte di Taekwondo aki na Aruba for di Miami.

Aruba Caribbean Cargo ta situa na Doral 1692 NW 82 Ave y semper por tuma contacto cu Lila de Cuba na +1-305-591-2772.
Un dama cu semper tin su mannan habri pa yuda deporte, den e caso aki ta e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.
Brazil Taekwondo Stichting ta hopi gradicido na Sra. Lila de Cuba pa su apoyo na nos atletanan di Aruba.

E di 9 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup ta diasabra dia 11 di september 2016 y lo bay ta e ultimo clasificacion pa e Best of the Best Taekwondo Cup 2016.❑

H.O.H.:

Prome departamento di Hospital ta muda



ORANJESTAD- Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a finalisa e proceso di mudamento di su deposito central pa e edificio nobo patras di Hospital. Anthony Irausquin, encarga cu e departamento a splica cu e mudamento a cuminsa diahuebs atardi y diadomingo mayoria di trabao a keda finalisa. E transicion di e deposito temporario pa esun nobo tabata tin su retonan, el a splica.

Durante e proceso tabatin hopi movecion rond di e edificio bieu, cu hopi desordo y kibramento. Segun e construccion a avansa, e espacio a bira menos pero awe tur hende ta contento den e deposito nobo ya cu tur cos a cambia y bira mas eficiente.



Compara cu antes por bisa cu e departamento tabata 250m2 di espacio, alabes tabata uza container y tambe tabata haci uzo di espacio na un departamento di barco pa un total di 450 m2. Awor e deposito ta consisti di 516 m2 y cu un altura di 3.5m, pues cu ta haci e deposito nobo mas amplio cu esun anterior. Loke a mehora hopi ta e parti di dilanti cu ta 100m2 unda cu ta ricibi tur carga. Ademas di esey a bin un parti adicional di 34m2 pa ricibi e carganan chikito. E control den e parti nobo ta hopi mas eficiente y amplio caminda awor tur producto ta bao di un solo dak y tin miho bista riba tur articulonan.

"Full e team ta hopi contento con e mudamento a bay. Esaki nos a logra no solamente cu ayudo di nos mesun team



di deposito. Ta danki na un team grandi di 20 colega di HOH di diferente departamento, cu a yuda enormemente pa haci esaki posibel", asina Anthony Irausquin cu ta Manager di Compra y Logistica a remarca. Un gradicimento ta bay na departamento di Interior, Servicio di Hotel, Servicio tecnico, IT, Transport y tur empleado na Departamento di Compra y logistica cu a traha duro pa haci esaki realidad.

Banda di esaki Randolph Croes, Assistent Manager di compra y logistica cu ademas di a traha duro, nan a disfruta di e proceso aki mirando cu e tin di haber cu e parti nobo di hospital. "Nos ta contento di forma parti di e experiencia aki", el a indica.

Maurice Escalona, Lider di Team di Deposito Central a agrega cu e proceso aki a encera basta trabao, pero nan ta hopi contento cu e localidad amplio aki. Su trabao den full e proceso tabata pa controla cu tur e articulonan wordo poni unda nan mester ta. E cambio ta hopi positivo y tin miho bista riba tur cos, el a indica.

Ainda falta incorpora loke ta articulonan di LAB HOH den e deposito y esey lo tuma luga dentro di algun siman.
Hospital ta memey di e construccion di un edificio nobo cu lo bay conecta cu esun existente, cu tambe lo conoce un renobacion completo. Na final di e proyecto, Hospital lo por brinda mas y miho cuido na tur pashent. ❑



BUENOS DIAS Aruba

Sábado 27 - Agosto 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Migración:

México: Un total de 108 migrantes que viajaban en un vehículo con semirremolque en condiciones de hacinamiento fueron hallados en el estado mexicano de Puebla, informó este jueves la Comisión Nacional de Seguridad (CNS) mexicana

P2



Movilización:

Colombia: Aunque no se trata de una movilización masiva de miembros de las Farc por el país hacia las zonas de concentración, el Alto Comisionado de Paz, Sergio Jaramillo, dijo que la guerrilla ya está empezando a salir de las zonas que han ocupado

P3



Legalidad:

Paraguay: El Senado paraguayo rechazó el proyecto de enmienda constitucional para facultar la reelección del presidente y el vicepresidente del país, prohibida actualmente por la Carta Magna, informó la Cámara Alta. Actualmente no se pueden reelegir dichas autoridades

P3

MUNDO

Soldados filipinos matan a 11 guerrilleros islámicos

Soldados filipinos mataron al menos a 11 milicianos del grupo extremista islámico Abu Sayyaf, incluso un importante comandante, en un ataque el viernes luego de la decapitación de un rehén cuya familia era demasiado pobre para pagar rescate, dijeron las fuerzas armadas. P6

MUNDO

Coche bomba y asedio en Somalia dejan 8 muertos

Las fuerzas de seguridad de Somalia pusieron fin el viernes por la mañana a un asedio que duró toda la noche por parte de milicianos de Al Shabab en un restaurante de playa, con un saldo de ocho personas muertas, informó la policía. P6

Un viceministro boliviano, linchado durante un secuestro por mineros



Bolivia (ElPaís).- Rodolfo Illanes, viceministro de Régimen Interior del gobierno boliviano, fue linchado este jueves por una turba de mineros por cuenta propia o, como se llaman en Bolivia, "cooperativistas", los cuales bloquean la principal carretera del país en la localidad de Panduro, a 185 kilómetros de La Paz.

P2

Los eventos deportivos que no te puedes perder en lo que queda de 2016

Si después de Río 2016 creíste que ya no había nada que esperar, tenemos buenas noticias.
A 2016 todavía le quedan más de cuatro meses y hay muchos eventos deportivos por delante que no te puedes perder. P4



Entretenimiento

Arrancó One Cool Summer

P8

Cultura

México, capital del cine iberoamericano

P5

BUENOS DIAS Aruba

Un viceministro boliviano, linchado durante un secuestro por mineros

Bolivia (ElPaís).- **Rodolfo Illanes, viceministro de Régimen Interior del gobierno boliviano, fue linchado este jueves por una turba de mineros por cuenta propia o, como se llaman en Bolivia, "cooperativistas", los cuales bloquean la principal carretera del país en la localidad de Panduro, a 185 kilómetros de La Paz.**



Illanes estaba secuestrado desde la mañana y fue asesinado luego de un grave enfrentamiento entre los bloqueadores y la policía, en el que murió Rubén Aparaya, de 26 años, miembro de la Cooperativa Viloco, aparentemente por un disparo. Al mismo tiempo, otro "cooperativista" murió en Cochabamba, también en un enfrentamiento con la Policía, la cual tiene orden de mantener desbloqueada la carretera, la mayor arteria del país para la circulación de mercancías y viajeros.

Visiblemente conmovido, el ministro de Gobierno, Carlos Romero, confirmó en la noche del jueves la muerte de su colaborador inmediato, quien había ido al lugar del bloqueo para intentar hablar con los mineros que se encuentran movilizados desde los primeros días de este mes y que, luego de un paréntesis provocado por unos hechos de violencia previos, volvieron a la carga el pasado jueves.

Illanes fue "tomado como rehén", lo que no es inaudito dentro de las luchas sindicales bolivianas, si bien se trata de la primera vez desde los años 40 que un acto así deriva en la muerte de la autoridad secuestrada.

Durante el día, el abogado de 58 años llamó varias veces a sus colegas para pedir que la comisión de autoridades que exigían los mineros viniera a liberarlo. Después dejó de comunicarse, mientras la Policía reprimía el bloqueo. Al cabo del enfrentamiento, un periodista señaló que había visto su cuerpo debajo de la colina donde había estado previamente, retenido junto a una torre de luz. Al parecer lo mataron a golpes. Su ayudante, el capitán Freddy Bobarín, logró escabullirse y llegar, muy golpeado, a donde estaba la Policía. Él informó que la situación había sido tensa, pero no violenta, hasta que los mineros se enteraron de la muerte de su compañero Aparaya y, furiosos, formaron una turba en torno a los dos funcionarios retenidos. Entonces alguno lanzó una piedra y se desató el linchamiento.

Este sector, uno de los más organizados y agresivos que componen la Central Obrera Boliviana, exige la abrogación de una ley recientemente aprobada, la cual pone límites al funcionamiento de las "cooperativas", pues en varios casos estas sirven como una etiqueta detrás de la cual se esconden intereses comerciales y abusos a los derechos laborales y contra el medio ambiente. Los administradores de cooperativas rechazan la ley pues, dicen, la misma inviabilizaría sus actividades.



Detienen a 11 personas por la muerte de Illanes



Bolivia (ElDeber). **-Una comisión de Fiscales y efectivos de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Crimen (FELCC) realizan los operativos en el marco de la investigación iniciada para esclarecer la muerte del viceministro de Régimen Interior, Rodolfo Illanes.**

Es así que este viernes cerca de las 10:00, se procedió a la detención de 11 personas que son investigadas en este caso; se pudo constatar que tres de ellas fueron llevadas hasta la Fiscalía para brindar sus respectivas declaraciones.

Como parte de los operativos, también se procedió al secuestro de documentos de las oficinas centrales de la Federación Nacional de Cooperativas Mineras (Fencomin).

El fiscal Rudy Terrazas dijo que se busca es "esclarecer la historia verídica de los hechos" que derivaron en la muerte del viceministro que, según el informe forense, falleció a causa de un derrame cerebral y derrame toráxico antecedido por fuertes golpes sufridos.

Hallan a 108 migrantes hacinados que iban en remolque en México

México (ElDeber).- **Un total de 108 migrantes que viajaban en un vehículo con semirremolque en condiciones de hacinamiento fueron hallados en el estado mexicano de Puebla, informó este jueves la Comisión Nacional de Seguridad (CNS) mexicana**



Según señala la agencia Prensa Latina el hecho se suscitó a la altura del kilómetro 217+500 de la carretera Puebla-Córdoba, lugar en el que se detectó un medio de transporte sospechoso.

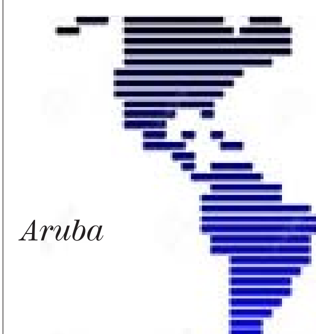
Cuando los policías le indicaron a su conductor que parara la marcha, este aceleró, pero lo detuvieron dos kilómetros más adelante.

Al inspeccionar la unidad, los efectivos observaron que en el interior había personas de varias nacionalidades, entre ellas 29 menores de edad.

Personal del Instituto Nacional de Migración trasladó a 43 guatemaltecos, 21 salvadoreños, 39 hondureños y cinco ecuatorianos para que recibieran asistencia consular.

En tanto, el conductor y su acompañante fueron puestos a disposición del agente del Ministerio Público de la Federación en el estado de Puebla donde ya iniciaron las investigaciones correspondientes.

LATINOAMERICA



Aruba confirma su primer caso de Zika en una mujer embarazada

Aruba (Prensa Buenos Dias).- **El Departamento de Salud Público de Aruba afirmó que se pudo comprobar el primer caso de zika en la isla, después de todos los estudios que venían practicando desde el pasado mes de enero en territorio caribeño.**

El organismo informó que desde el pasado mes de enero hasta el mes de agosto, tenían bajo estudio un total de 18 mujeres embarazadas, ante la posible sospecha de presentar el virus del zika.

De estos casos, uno de ellos ha resultado positivo, pero sin ninguna complicación para el bebe, quien ha nacido totalmente sano; del restante de casos se pudo conocer que 3 de ellos están bajo observación, esperando por los resultados de laboratorio, mientras que los otros 14 ya han dado como negativos.

Despa, como es conocido el Departamento de salud extiende sus recomendaciones a toda la población de la isla, para estar atenta y alerta ante la aparición del virus, así como mantener un contacto constante con el ginecólogo o doctor de casa para someterse a cualquier evaluación necesaria.

Para aquellas personas que requieran más información respecto a las medidas preventivas u otro tópico pueden dirigirse al Departamento de Salud ubicado en Caya Ing. R. H. Lacle #4 o llamando a través de los siguientes números telefónicos 5853325/5255533/5224200 para cualquier consulta. Asimismo indicaron que pueden comunicarse través de la página web en Facebook Departamento di Salud Publico.

Farc ya están en camino a zonas de concentración

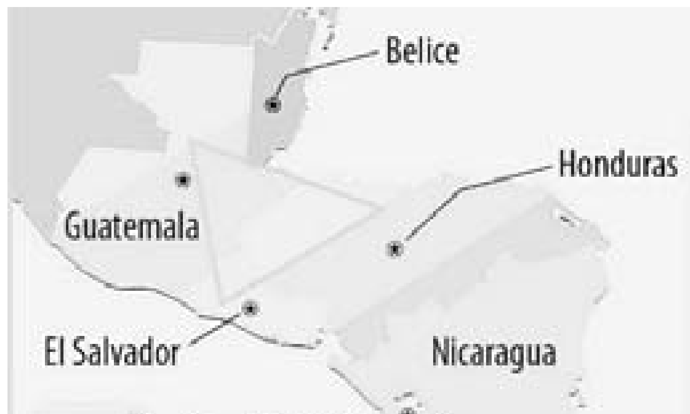


Colombia (ElEspectador).- **Aunque no se trata de una movilización masiva de miembros de las Farc por el país hacia las zonas de concentración, el Alto Comisionado de Paz, Sergio Jaramillo, dio a conocer que la guerrilla ya está empezando a salir de las zonas que históricamente han ocupado para desplazarse hacia las zonas veredales en donde están concentradas.**

Jaramilló afirmó que "el fin del conflicto es una realidad, las Farc se están moviendo hacia las zonas veredales. Como uno pensaría que es natural, vamos a esperar el resultado del plebiscito antes de entrar todas a esas zonas. Eso no lo tenemos aun en detalle pero lo que es claro, y así lo señala el acuerdo, es que los miembros de la guerrilla van a estar ubicados en las zonas máximo 60 días después de la firma".

Esos movimientos de las Farc se dan en primera medida porque ya es un hecho que "todo está acordado", pero también porque en pocos días se realizará la 10 conferencias de las Farc, que es la instancia máxima de decisión de la guerrilla. Aunque no se tratará de un encuentro con todas lo miembros de la organización en un mismo lugar, sí tendrán que estar los máximos jefes reunidos y una interconexión digital en diferentes sitios del país. Según conoció El Espectador aunque es necesario garantizar la seguridad en la movilización de las Farc, este tema no forma parte del acuerdo y no es un asunto fácil, pues se trata de desmontar campamentos y movilizar por la selva o bajo condiciones hostiles a los guerrilleros. Si la firma se diera efectivamente el 23 de octubre como se está planteando, a finales de diciembre las Farc ya deberían estar completamente ubicadas en las 22 zonas verdales y seis campamentos.

Instan a El Salvador, Guatemala y Honduras a cooperar contra el desplazamiento



CentroAmerica (TVN2).- **El desplazamiento forzado causado por la violencia y el crimen, que en el Triángulo Norte de Centroamérica obligó a 110.000 personas a abandonar su hogar en 2015, requiere de mayor atención y cooperación internacional, alertaron expertos de derechos humanos en Tegucigalpa.**

El desplazamiento requiere "atención y cooperación" en el Triángulo Norte centroamericano, donde "un número creciente de personas se están desplazando por razones de la inseguridad, la violencia y las amenazas", dijo el representante de la Agencia de la ONU para los Refugiados (Acnur) para América Central, Cuba y México, José Samaniego.

Destacó que es "fundamental" que los defensores de los pueblos de Honduras, El Salvador y Guatemala, países que conforman el Triángulo Norte, así como las naciones que reciben refugiados, "cooperen" para "fortalecer los mecanismos de protección" a estas personas en la región.

Samaniego enfatizó que una de las prioridades de Acnur es "apoyar" a los Estados y "trabajar" con la sociedad civil para "fortalecer la protección" hacia la población que se moviliza de "manera forzada", o abandonan su país en "una extrema situación de vulnerabilidad y de manera repentina".

Datos de Acnur indican que el número de refugiados y solicitantes de asilo procedentes de Honduras, El Salvador y Guatemala llegó a 110.000 en 2015, cifra cinco veces mayor a la de hace tres años.

El experto de la ONU señaló que la mayoría de esta personas solicitan refugio en EE.UU., Canadá y México, pero el Acnur también ha detectado una creciente cantidad de solicitudes en Costa Rica, Panamá y otros países de América del Sur, que no precisó.

El problema también requiere de "una respuesta integral" en los países de origen, donde además se debe trabajar en el combate de las causas y la protección inmediata de los desplazados, añadió.

Mexicana auxilia a damnificados del sismo en Italia

México (Televisa).- **Irma Rodríguez es una mexicana, casada con un uruguayo y madre de dos hijos, que vive al norte de Italia pero que ha interrumpido sus vacaciones para acercarse a Amatrice a ayudar como voluntaria a los damnificados del terremoto.**



Vive cerca de Milán y precisamente comenzaban sus vacaciones, que tenía previsto disfrutar en la playa.

Pero tras el terremoto de magnitud 6.0 en la escala abierta de Richter que sacudió el miércoles el centro de Italia, decidió desplazarse a Amatrice para prestar su ayuda a los cerca de mil evacuados.

"En la mañana fue cuando empezamos a ver las noticias, ya teníamos todo preparado para ir a la playa y mi marido me dijo '¿qué te parece si vamos a tratar de ayudar?", explicó.

Fue entonces cuando ambos, junto con sus hijos pequeños, recogieron ropa usada, juguetes y comida y pusieron rumbo a este municipio de la provincia de Rieti, a unos cien kilómetros al noreste de Roma. Hasta el momento, explica, han estado en el parque de Amatrice, donde se ha establecido un campamento para los voluntarios, y aquí han conversado con una familia de Macedonia con cinco hijos.

"Mi marido estudió enfermería y podría ayudar más pero yo sabía que venía a jugar con los niños, a sacarles una sonrisa", comentó.

Así, durante varias horas, ha estado jugando con los niños y, aunque estos no hablaban italiano ni español, se han "entendido".

Rodríguez y su familia estarán algunos días más en Amatrice para intentar, en la medida de lo posible, echar una mano a los afectados.

Amatrice es uno de los municipios más afectados por el terremoto que en la madrugada del miércoles golpeó el centro de Italia.

Senadores paraguayos rechazan enmienda para reelegir presidente

Paraguay (TVN2).- **El Senado paraguayo rechazó el proyecto de enmienda constitucional para facultar la reelección del presidente y el vicepresidente del país, prohibida actualmente por la Carta Magna, informó la Cámara Alta.**



Durante una sesión extraordinaria, 23 senadores votaron en contra del proyecto, que proponía la enmienda de dos artículos de la Constitución para habilitar la reelección presidencial.

El senador Fernando Silva, del opositor Partido Liberal, expresó que cualquier modificación de la Carta Magna por la vía de la enmienda es inconstitucional.

Por su parte, la senadora Desiré Masi, del también opositor Partido Democrático Progresista, agregó que los cambios en la Constitución paraguaya no deben producirse por la vía de enmienda, sino por la de la reforma, según un comunicado del Senado. La Constitución paraguaya, promulgada en 1992, prevé un mandato presidencial de cinco años, y establece que ni el presidente ni el vicepresidente "podrán ser reelectos en ningún caso".

De acuerdo con los juristas, esa normativa afecta tanto a los presidentes en ejercicio como a quienes ostentaron el cargo en el pasado.

El debate sobre el "rekutu", como se conoce en Paraguay a la reelección, está abierto en el país desde que varios miembros del gubernamental Partido Colorado se pronunciaron a favor de un cambio constitucional para posibilitar la candidatura del actual presidente paraguayo, Horacio Cartes, en las elecciones de 2018.

BUENOS DIAS Aruba

Los eventos deportivos que no te puedes perder en lo que queda de 2016



Si después de Río 2016 creíste que ya no había nada que esperar, tenemos buenas noticias.
A 2016 todavía le quedan más de cuatro meses y hay muchos eventos deportivos por delante que no te puedes perder.

A continuación te contamos algunos de ellos.
1. Mundial de ciclismo en ruta
Faltan 45 días para el evento mayor del ciclismo en campo abierto y este año se disputará en Doha, Catar.
Será una prueba que requerirá el máximo despliegue físico de los competidores considerando las altas temperaturas del lugar y el viento, que siempre es un factor importante en esta clase de eventos.
Los organizadores del evento informaron que, entre el 9 y el 16 de octubre, alrededor de 1.000 competidores de 75 países, entre ellos los equipos de Colombia y España, participarán del mundial.
Doha aguarda recibir más de 40.000 personas entre delegaciones deportivas, periodistas y aficionados.
2. Tenis
El U.S. Open comenzará el 29 de agosto y casi toda la élite del tenis mundial aseguró su participación.
En octubre se jugará el Masters 1000 de Shanghái y en noviembre el de París, el último de la temporada.

Y para cerrar la temporada, en Londres se jugarán las Finales del ATP World Tour, torneo que antes era conocido como la Copa de Maestros y que en noviembre



reunirá a los ocho jugadores mejor ubicados en la clasificación de la ATP.
Allí seguro veremos a Novak Djokovic, también al flamante ganador del oro olímpico Andy Murray, y a Rafael Nadal, entre otros.
¿Te quedan ganas de un poco más de tenis?
Entre el 25 y el 27 de noviembre se jugarán las finales de la Copa Davis, torneo donde los tenistas buscan alcanzar la gloria representando a sus países.
3. Fútbol de salón
Colombia será la sede de este espectacular torneo de gran despliegue físico y excelentes jugadas individuales.

24 equipos de futbol de salón (o futsal) participarán de la competencia que fue anunciada por sus organizadores como "el mejor Mundial de Futsal de todos los tiempos, en el mejor continente de



fútbol".
El torneo se jugará en las ciudades colombianas de Medellín, Cali y Bucaramanga.
Por América Latina participarán el anfitrión Colombia, Argentina, Brasil, Costa Rica, Cuba, Guatemala, Panamá y Paraguay.
Brasil es la gran potencia en esta rama del fútbol siendo pentacampeón con siete mundiales jugados en total.
4. Liga de Campeones, Copa



Sudamericana y Mundial de Clubes
Tanto en Sudamérica como en Europa, el calendario futbolístico retoma impulso.
Mientras que en el Cono Sur ya se juega la Copa Sudamericana, el segundo trofeo más importante de esa región del mundo después de la Copa Libertadores.
Allí juegan equipos como Estudiantes de La Plata, Flamengo, el Atlético Nacional colombiano, Junior de Barranquilla, Cerro Porteño, Peñarol y el Bolívar.
Y para el cierre de 2016 el evento a esperar es el Mundial de Clubes que se jugará en Japón.
Entre el 8 y el 18 de diciembre se jugará el mayor torneo de fútbol a nivel de clubes para el ya tienen boleto el Real Madrid, Atlético Nacional de Colombia y el América de México.
El 11 de diciembre, en Buenos Aires, otro de los clásicos de interés mundial se jugará: River Plate recibirá a Boca Juniors.

Como puedes ver, quedan suficientes eventos deportivos durante el resto del año.
Por si fuera poco todavía se correrán nueve Gran Premios de Fórmula 1 y siete grandes premios de MotoGP.
El Rugby Championship, con la participación de los Pumas argentinos, se jugará hasta octubre.
Y desde ese mismo mes podremos disfrutar de los partidos de baloncesto de la NBA estadounidense en el que los Cleveland Cavaliers de LeBron James tratarán de revalidar el anillo conseguido este año. Tomado de BBC

Ciclismo | Vuelta a España

Colombia sacude la Vuelta



No han ganado ninguna etapa de las seis disputadas, con terrenos que no les iban ni bien ni mal. Aún no han dado el do de pecho para bien o para mal. Aún la carrera les espera, ahora que comienzan los primeros retos: sábado, domingo y lunes con llegadas en alto. No han hecho aún nada sobresaliente, pero tres colombianos se han colado entre los cinco primeros de la clasificación general. Uno, Darwin Atapuma es el líder. Es pura humildad pero pleno interés cuanto sea posible con el maillot rojo. Por más que se le pregunte, el repite que "el jefe de filas es Samuel Sánchez" (sexto en la general) y que su misión es "trabajar para él". Pero el rojo le sienta bien y lo defiende cuando siente que alguien la araña el maillot. Es su mejor momento. A sus 28 años, el colombiano nacido en Túquerres, apenas tenía unas pocas lineas en el palmarés. Profesional con el equipo Colombia en sus distintas denominaciones, el BMC estadounidense se fijó en él y lo vistió de rojinegro.

Nairo Quintana es el candidato oficial colombiano para ganar la Vuelta. Es el ídolo de Boyacá y el jefe del Movistar. Tiene una cuenta pendiente con la Vuelta a España, que se le resiste como gato panza arriba. Su estado de forma es un misterio tras regar de sudor las carreteras francesas, sin poder destronar a Froome. Aquí es tercero, gracias a la contrarreloj por equipos y a resistir en las etapas trampa e esta primera semana de carrera. Se le espera, pero no se sabe cuando llegará.

Esteban Chaves es el colombiano sonriente, muy al estilo del Orica, su equipo. El año pasado sorprendió a todos con etapas poderosas y un líderato que defendió con uñas y dientes hasta que tuvo que quitárselo. Es siempre



un candidato sonriente y silencioso. Las etapas disputadas no eran de su estilo y el Chavito, nacido en Bogota hace 26 años, se reserva para lo que está por venir. Su motor el año pasado funcionó a la perfección, y es el candidato del conjunto australiano, que sin embargo, no renuncia a los triunfos de etapa.
Colombia se ha instalado en la Vuelta a España, con tres banderas iguales,aunque los tres luzcan maillots diferentes

Ciudad de México, capital del cine iberoamericano

A falta de un gran festival de cine, la Ciudad de México ha decidido convertirse en anfitriona de los Premios Fénix, los galardones del cine iberoamericano.

El siete de diciembre se llevará a cabo la tercera premiación en el teatro Esperanza Iris, en el centro de la capital mexicana. La nueva gala, sin embargo, no se conformará únicamente por la alfombra roja. Cinema 23, una asociación formada por más de 700 profesionales del cine, ha revelado que por primera vez los premios estarán rodeados por una semana de actividades destinadas a conocer lo mejor del cine de América Latina, España y Portugal. Los eventos trascenderán las calles mexicanas y tendrán eco en varias ciudades del continente.

"Si los trabajos no son conocidos unos premios no tienen sentido", dijo Ricardo



Giraldo, director de Cinema 23, en la presentación de la tercera edición de los Fénix. Como ejemplo, Giraldo utilizó lo que sucedió el año pasado. Los organizadores trajeron a buena parte del reparto y la producción de El abrazo de la serpiente. Los cineastas colombianos no recibieron la atención esperada por una razón muy sencilla: solo un puñado de personas había visto la película. La cinta fue una de las ganadoras de la ceremonia junto a El club, de Pablo Larraín. El Fénix llegó meses antes de que la cinta fuera nominada al Oscar como mejor película extranjera.

Quienes forman parte de Cinema 23 han decidido que



esto no puede suceder. Por ello han organizado ciclos de cine para ver las películas nominadas del 1 al 10 de diciembre. Estos ciclos se podrán ver en el Cine Tonalá de Bogotá; los cines Palafox de Madrid; la sala Zitarrosa de Montevideo, además de pantallas de Santiago de Chile, Porto Alegre y Buenos Aires que están por definirse.

En la Ciudad de México se podrá asistir también a conferencias magistrales, conversatorios entre los nominados y eventos dirigidos a profesionales para aconsejar sobre la distribución de las obras y la inmersión al cine digital.

Las aspirantes al premio serán anunciadas a finales de septiembre. Los más de 700 miembros de Cinema 23 las elegirán de una lista de 58 ficciones y 25 documentales provenientes de 20 países y estrenados entre mayo de 2015 y este. Los nominados a mejor ficción saldrán de las siguientes películas:

Argentina:
-El clan, de Pablo Trapero (coproducción con España).
-El rey del once, de Daniel Burman.
-Eva no duerme, de Pablo Agüero (coproducción con España y Francia).
-Guaraní, de Luis Zorraquín (coproducción con Paraguay).
-Hierba, Raúl Perrone.
-La larga noche de Francisco Sanctis, de Andrea Testa y Francisco Márquez
-La luz incidente, de Ariel Rotter (coproducción con Uruguay y Francia).
-La noche, de Edgardo Castro.
-Mi amiga del parque, de Ana Katz (coproducción con Uruguay).

Brasil:
-Aquarius, de Kleber Mendoza Filho (coproducción con Francia).
-Boi neon, de Gabriel Mascaro (coproducción con Uruguay y Países bajos).
-Campo grande, de Sandra Kogut (coproducción con Francia).
-Mate-me por favor, de Anita Rocha (coproducción con Argentina).
-Mae só há uma, de Anna Muylaert.
-Nise: O coracao da locura, de Roberto Berliner.
-Para mina amada morta, de Aly Muritibia.

Chile:
-Aquí no ha pasado nada, de Alejandro Fernández Almendra (coproducción con Estados Unidos y Francia)
-La última tierra, de Pablo Lamar (coproducción con Paraguay, Catar y Países Bajos).
-Las plantas, de Roberto Doveris
-Neruda, de Pablo Larraín (coproducción con Argentina, España y Francia)
-Rara, de Pepa San Martín (coproducción con Argentina)

Colombia:
-Anna, de Jacques Toulemonde (coproducción con Francia).
-Los nadie, Juan Sebastián Mesa
-Siembra, de Ángela Osorio y Lozano Álvarez (coproducción con Alemania).
-Oscuro animal, de Felipe Guerrero (coproducida con Alemania, Argentina, Grecia y Países Bajos).

Costa Rica:
-Entonces nosotros, de Hernán Jiménez (coproducción con Estados Unidos).

Cuba:
-El acompañante, de Pabel Giroud Eirea (coproducción con Colombia, Francia, Panamá y Venezuela)

Ecuador:
-Alba, de Ana Cristina Barragán (coproducción con México).

España:
-El apóstata, de Federico Veiroj (coproducción con Francia y Uruguay)
-El rey de La Habana, de Agustín Villaronga (coproducción con República Dominicana)
-Esa sensación, de Juan Cavestany, Pablo Hernando y Julián Génisson
-Julieta, de Pedro Almodóvar
-La academia de las musas, de José Luis Guerín
-La muerte de Luis XIV, de Albert Serra (coproducción con Francia y Portugal).
-Mimosas, de Oliver Laxe (coproducción con Francia, Marruecos y Catar)
-Truman, de Cesc Gay (coproducción con Argentina)

Guatemala:
-Welcome to my world, de Rodrigo Moreno Valle

México
-Desierto, de Jonás Cuarón (coproducción con Francia)
-Epitafio, de Yulene Olaizola y Rubén Imaz
-Maquinaria Panamericana, de Joaquín del Paso (coproducción con Polonia)
-Mr. Pig, de Diego Luna
-Santa Teresa y otras historias, de Nelson Carlo de los Santos Arias (coproducción con Estados Unidos y República Dominicana)
-Te prometo anarquía, de Julio Hernández Cordón (coproducción con Alemania)
-Tenemos la carne, de Emilio Rocha Minter (coproducción con Francia)
-Un monstruo de mil cabezas, de Rodrigo Plá.

Panamá:
-Salsipuedes, de Ricardo Aguilar y Manolito Rodríguez

Perú:
-Algo se debe romper, de Enrique Méndez
-Magallanes, de Salvador del Solar (coproducción con Colombia)
-Rosa Chumbe, de Jonathan Relayze
-Wik, de Rodrigo Moreno Valle

Puerto Rico:
-Antes que cante el gallo, de Ari Manuel Cruz

República Dominicana:
-La gunguna, de Ernesto Alemany.

Uruguay:
-Clever, de Federico Borgia y Guillermo Madeiro

Venezuela:
-Desde allá, de Lorenzo Vigas (coproducción con México) Tomado de ElPais



Por iniciativa de un peronista, el Senado premia a Borges



"La historia cultural de la Argentina ha pendulado a menudo a la par de las antinomias políticas del pasado más lejano y más reciente, con una tendencia a suprimir al otro, al que pintaba o escribía una realidad diferente, agravada en las dictaduras militares, al punto de suprimir a aquellos que pensaban diferente", dice, casi en el comienzo, la fundamentación del proyecto por el que el Senado Nacional le da a Borges la Mención de Honor Senador Domingo Faustino Sarmiento y que presentó Miguel Angel Pichetto, jefe de bloque del Frente para la Victoria.

Superando esas antinomias, el Senado aprobó ese reconocimiento, que ayer le fue entregado a María Kodama, la viuda del escritor. Lo firmaban, con Pichetto, Federico Pinedo (PRO), Angel Rozas (UCR) y Adolfo Rodríguez Saa (PJ).

La fundamentación -que habla del pasado lejano y el cercano- avanza: "Esto (la supresión del otro) nos empobreció como nación e hizo que grandes creadores de nuestra cultura fueran relegados o criticados, víctimas de este maniqueísmo".

Sin embargo la figura de Borges, un antiperonista sin concesiones, parece superar, a 30 años de su muerte, la disputa política. El autor, miden los senadores, es "el escritor argentino más universalmente reconocido, el más traducido a la mayor cantidad de idiomas de la Tierra, hasta los más exóticos para nuestra cultura". Tomado deElClarín

SINTESIS INFORMATIVA

Yemén: Once civiles murieron y varios resultaron heridos en bombardeos de la coalición saudí en la ciudad yemení de Saada, en el norte del país, según la agencia de noticias yemení, gestionada por los rebeldes. Los bombardeos destruyeron dos viviendas en el distrito Baqam de Saada

Inglaterra: Un tribunal de Londres condenó a un estudiante británico a 7 años de cárcel por ayudar a un amigo a viajar a Siria para unirse al grupo yihadista Estado Islámico. Abdullahi Ahmed Jama Farah, de 20 años y de origen danés y somalí, fue sentenciado por el tribunal penal de Old Bailey.

Estados Unidos: Un buque de guerra estadounidense que patrullaba en el Golfo Pérsico hizo tres disparos de advertencia después de que una nave iraní se le aproximara a menos de 200 metros de distancia. El buque USS Squall "recurrió a disparar desde su ametralladora calibre 50, lo cual causó que la nave iraní se retirara"

Alemania: La canciller alemana, Angela Merkel, propuso que la Unión Europea llegue a acuerdos con los países del norte de África parecidos al pactado con Turquía para enviar a los migrantes que lleguen a Europea y así frenar su flujo. Según Ankara acepta acoger a los migrantes sirios

Italia: Las esperanzas de encontrar más sobrevivientes en el centro de Italia se desvanecen a 4 días del poderoso terremoto, mientras aumenta la cifra de muertos a 267 y se suspenden algunas operaciones de rescate.Perros rastreadores y equipos de emergencias siguen registrando pilas de escombros

Francia: La principal corte administrativa de Francia anuló el viernes la prohibición impuesta en una localidad en el Mediterráneo sobre el uso de los burkinis, una decisión que deberá sentar precedente legal respecto a la opinión sobre el traje de baño musulmán que ha dividido al país y que ha provocado reacciones

Holanda: El partido holandés de extrema derecha PVV, liderado por Geert Wilders y que encabeza los sondeos de cara a las elecciones generales propone cerrar todas las mezquitas y prohibir el Corán. El partido ha publicado un programa electoral titulado «Holanda es de nuevo nuestra»

Soldados filipinos matan a 11 guerrilleros islámicos



Soldados filipinos mataron al menos a 11 milicianos del grupo extremista islámico Abu Sayyaf, incluso un importante comandante, en un ataque el viernes luego de la decapitación de un rehén cuya familia era demasiado pobre para pagar rescate, dijeron las fuerzas armadas.

El comandante militar regional mayor Filemón Tan dijo que 17 soldados fueron heridos en la operación, cuando centenares de ellos rodearon una vasta área selvática en el pueblo montañoso de Patikul, en la provincia de Sulu y chocaron con grupos aislados de unos 100 extremistas. Entre los 11 guerrilleros muertos está Amah Maas, un veterano comandante de Abu Sayyaf que había sido implicado en secuestros por rescate, incluso de turistas europeos.

El presidente Rodrigo Duterte ordenó al ejército atacar a los guerrilleros en sus bases en la jungla luego que extremistas decapitaron el miércoles a un adolescente filipino, Patrick James Aldovar, quien fue secuestrado cerca de un campamento policial en Jolo, la principal ciudad de Sulu, el mes pasado. Tomado de 20 Minutos



Hungría anuncia que reforzará su cerca contra inmigrantes



Hungría construirá una cerca nueva "más enorme" en sus fronteras al sur para defenderse de un posible aumento en el número de migrantes, afirmó el viernes el primer ministro, Viktor Orban. Orban, que antes dijo que los migrantes son "veneno", indicó en la radio estatal que pronto podría haber "una necesidad mayor de seguridad" y que la barrera fortificada podría detener a "varios cientos de miles de personas" a la vez si fuera necesario. No dijo cuándo podría comenzar la obra. El primer ministro aseguró que la oleada podría producirse si, por ejemplo, Turquía permite a los millones de refugiados que viven allí viajar hacia la Europa occidental. "Entonces, si no podemos hacerlo por las buenas, tendremos que detenerlos por la fuerza", dijo Obran. "Y eso haremos". Hungría levantó el año pasado cercas protegidas por alambre de cuchillas en sus fronteras sureñas con Serbia y Croacia, cuando casi 400.000 personas atravesaron el país en su camino hacia el oeste.





Coche bomba y asedio en Somalia dejan 8 muertos

Las fuerzas de seguridad de Somalia pusieron fin el viernes por la mañana a un asedio que duró toda la noche por parte de milicianos de Al Shabab en un restaurante de playa, con un saldo de ocho personas muertas, informó la policía. Seis civiles y dos soldados murieron en el restaurante playero Benadir, popular entre los jóvenes de la capital, Mogadiscio, precisó el capitán de policía Mohamed Hussein. Dos extremistas armados atacaron el establecimiento el jueves por la noche después de que un atacante suicida, que al parecer se dirigía hacia el lugar, detonara su vehículo lleno de explosivos al verse bajo fuego de las fuerzas de seguridad. Los agentes empezaron a disparar porque el conductor no atendió a sus órdenes de que se detuviera. El ataque se produjo cerca de la nueva embajada de Turquía. Varios restaurantes de playa cerca de la embajada han sido atacados por Al Shabab.

Al menos 11 muertos y 78 heridos en un atentado con coche bomba al sureste de Turquía

Al menos once policías han muerto y más de 78 personas han resultado heridas en un atentado con coche bomba contra una comisaria en la ciudad de Cizre, en el sureste de Turquía, informó la cadena CNNTürk.

El atentado se produjo a las 6.40 (3.40 GMT) cuando un camión bomba -atribuido al grupo armado Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK)- explosionó en un puesto de control a la entrada de un edificio de la policía antidisturbios, según la agencia Anadolu. Tomado de Vanguardia

Maggy Perfumería consintió a mujeres emprendedoras y trabajadoras con un dia de Spa





Aruba (Prensa Buenos Dias).- **Las instalaciones de un lujoso hotel de Aruba fueron transformadas a un spa, con el fin de que se pudiera brindar atención personalizada a mujeres emprendedoras, celebrando el conocido "Spoil Team Member Day", entendido como el día de malcriar a su equipo de trabajo.**

La actividad estuvo protagonizada por expertos de belleza de Aruba, quienes brindaron atenciones primarias como limpieza de cutis, análisis del cabello, cuidado de la piel, manicure, maquillaje, pruebas de perfumes, técnicas para mejorar el aspecto en el trabajo; así como venta de fragancias y cosméticos. Los trabajadores del hotel fueron consentidas con cuidados personales dentro del horario de sus jornadas normales de trabajo, muchos de ellos tanto hombres y mujeres, aprovecharon su momento de relajación, bien merecido por todas las labores que realizan día a día en sus puestos de trabajo.

Glenn Farro, director de Recursos Humanos dio la bienvenida a la propuesta de Maggy, para extender una atención a sus empleados, brindándoles cuidados, que los hicieron sentir mimados y consentidos como en un verdadero Spa.

















Aruba prepara sus vehículos más potentes para la recta final







Aruba (Prensa BuenosDias).- **Este sábado será la última competencia, de todas las que se han venido desarrollando durante la semana, en el marco de la actividad conocida como One Cool Summer, en las instalaciones de Race Way Palomarga, por lo que los representes de Aruba alistan sus motores para lo que será la noche final.**



Los vehículos más potentes de la isla, han hecho algunas participaciones durante el evento, pero será hoy sábado cuando intenten obtener el tiempo codiciado por todos los pilotos concursantes, y así ganar el premio mayor de los 5 mil florines.



A todo el público amante de los autos de alta velocidad, se le invita a que se acerquen a las instalaciones de Palomarga, para que puedan sentir la adrenalina y la velocidad en su recta final.

Aqui te mostramos algunos de los vehículos que estarán recorreindo la pista la noche de hoy.



